

17 октября прошёл отчётный концерт участников объединения «Казахстан – Кореи синангсон».

стр. 4

홍범도라는 인물은 남과 북에서는 항일독립운동가로 존경받고 있고 고려인도 자신의 민족영웅으로 간주하고 있다. 남과 북 고려인 모두에게 존경받는 특이한 인물인것이다.

стр. 9

Новые лекарства от коронавируса: молнупиравир, МИР-19.

стр. 12

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

КОРЕ ИЛБЭО 고려일보



Газета награждена Орденом «Дружбы народов» 30 мая 1988 г.



42 (1789) 29 октября 2021 года

Роман Скляр посетил с рабочим визитом Сеул



стр. 2

НОВОЕ ВРЕМЯ – НОВЫЕ ФОРМЫ РАБОТЫ

В Алматы прошёл V Пленум правления АКК



V Пленум Правления ОЮА «Ассоциация корейцев Казахстана»

22 октября 2021 год

V Пленум правления Ассоциации корейцев Казахстана прошёл в Алматы 22 октября. В целях нераспространения коронавируса мероприятие прошло в смешанном формате: большая часть участников присутствовала оффлайн, причём все пришедшие заранее сдали ПЦР-тест, и двенадцать человек присоединились к мероприятию через Zoom-платформу. Члены управляющего органа АКК подвели итоги проделанной работы за минувший год, ознакомились с новыми проектами АКК и обсудили план работы на 2022 год.

Юлия НАМ

Акцент на регионы

Перед началом заседания участники почтили минутой молчания память тех, кого потеряло общественное движение за время пандемии.

Перед объявлением повестки дня президент АКК Сергей Огай представил почётных гостей, среди которых были: председатель Попечительского совета АКК Юрий Андреевич Цхай; генеральный консул Республики Корея в Казахстане Ким Хынг Су; депутат

мажилиса парламента V и VI созывов, заместитель председателя Попечительского совета АКК Роман Ухенович Ким, которые приняли активное участие в работе пленума.

стр. 3

제자들에게 대한 금지감



стр. 10

В Алматы прошёл вечер памяти Якова Хана



стр. 4

카자흐스탄 부총리 로만스클랴르 서울 방문

카자흐스탄 부총리 로만스클랴르가 이끄는 카자흐스탄 대표단이 지난 21일 한국 대기업 대표 및 관계자들과 협상을 하기 위해 서울을 방문했다. 이번 방문은 올해 8월 카심 조마르트 토카예프 카자흐스탄 대통령이 한국 국민 방문 중 합의된 사항을 이행하는 틀 내에서 이루어졌다.

스클랴르 부총리는 문승욱 산업통상자원부 장관, 이광수 한국 무역 협회 부회장, 김광은 한국 지질자원 연구원 원장, 그리고 권순만 한국 보건산업진흥원 원장과 협의하면서 에너지, 광업 및 야금단지, 의료 및 보건분야에서 협력을 강화하기로 합의 했으며...



стр. 7

Роман Скляр посетил с рабочим визитом Сеул

21 октября казахстанская делегация во главе с заместителем премьер-министра РК Романом Скляром совершила рабочую поездку в Сеул для проведения переговоров с руководителями крупных корейских компаний.

Динамика казахстанско-корейских отношений в этом году очевидна. В августе Президент Касым-Жомарт Токаев стал первым Главой государства посетившим Сеул с начала пандемии. И вот спустя 2 месяца в столицу Кореи приехал заместитель премьер-министра Казахстана Роман Скляр. Он лично по поручению Президента Токаева возглавил рабочую группу по реализации корейских инвест-проектов.

– Президент поручил мне контролировать все проекты, связанные с инвестициями, чтобы корейский бизнес чувствовал себя комфортно

в нашей стране. Любая корейская компания, которая у нас работает, имеет доступ в нашу рабочую группу и, в частности, ко мне, – сказал Роман Скляр, заместитель премьер-министра РК.

Если в нашей стране гости дарят шапан, то в Сеуле глава казахстанской делегации примерил корейский национальный костюм.

Работать в Казахстане хотят, как выяснилось, всемирно известные корейские компании. Одна из них наладит мелкоузловую сборку машин на автомобильном заводе в Алматы. А казахстанский никель и кобальт хотят использовать в Корее при производстве батарей для электрокаров.

– Корейская сторона заинтересована в производстве ферросилиция. Проект планируется в Павлодарской области, – говорит Меиржан Юсупов, председатель правления национальной компании

по инвестициям. – На первом этапе они планируют инвестировать порядка 250 миллионов долларов США. Общая стоимость проекта уже после первого этапа – это порядка 500 миллионов долларов.

Большой интерес в Корею проявляют и к казахстанскому рынку медуслуг. На конференции по этому вопросу не было свободных мест. Между компаниями двух стран подписан контракт на покупку и поставку оборудования для производства шприцев.

– Я думаю, что производство удовлетворит потребности не только нашего населения страны, но и всей Центральной Азии и стран СНГ, – отметила Елена Ли, основатель группы компаний. – У нас ЕАЭС, одна территория. Финальная мощность составит 300 миллионов. Но сейчас мы делаем поэтапно. Первый этап будет где-то 10



миллионов и там идет очень смешанное оборудование. Сборочное из Кореи, очень серьезный автомат из Японии.

На переговорах Роман Скляр подарил своим собеседникам национальные сувениры и пригласил их посетить нашу страну. Такая возможность появится уже через несколько месяцев. До конца года в Казахстане запланировано проведение казахстанско-корейской межправительственной комиссии.

В рамках визита прошли

переговоры с министром торговли, промышленности и энергетики Республики Корея Сунг Вук Муном, с главами компаний Samsung Electronics, KIA Motors, Youngsan, LS Mtron, Doosan Heavy Industries & Construction, Simpac, Celltrion и Seegene Medical Foundation. Были обсуждены конкретные проекты в сферах электронной и горнорудной промышленности, энергетики, медицины, производства автомобилей, медицинских изделий и лекарственных средств.

Президент Мун Чжэ Ин отправился с визитом в Европу

В четверг, 28 октября, президент Республики Корея Мун Чжэ Ин в сопровождении супруги Ким Чжон Сук отбыл из Сеула в Рим для участия в саммите «Большой двадцатки». В ходе данной поездки президент Южной Кореи также совершит официальный визит в Великобританию и Венгрию.

Официальная часть визита главы Республики Корея начнется 29 октября в Ватикане, где должна состояться его встреча с Папой Римским Франциском. В ходе беседы будут обсуждаться вопросы поддержания мира на Корейском полуострове и международные усилия по борьбе с пандемией коронавируса. Известно, что по окончании переговоров с папой Франциском Мун Чжэ Ин также проведет встречу с государственным

секретарем Ватикана Пьетро Паролином.

30 и 31 октября президент Мун Чжэ Ин примет участие в саммите лидеров «Большой двадцатки», в рамках которого будет обсуждаться ряд актуальных вопросов, в том числе о борьбе с климатическим кризисом, пандемией COVID-19 и способах ускорения восстановления мировой экономики.

С 1 по 2 ноября лидер Южной Кореи с официальным



визитом будет пребывать в городе Глазго, Великобритания. Там он будет участвовать в 26-й сессии конференции сторон Рамочной конвенции ООН об

изменении климата COP26. Известно, что основной темой мероприятия станет сокращение выбросов парниковых газов.

3 ноября президент Мун

Чжэ Ин отправится с государственным визитом в Венгрию. Официальная часть его визита начнется с почтения памяти 25 южнокорейских граждан, погибших в результате аварии экскурсионного катера на реке Дунай в Будапеште в 2019 году. 4 ноября в Будапеште южнокорейский лидер проведет встречу с президентом Венгрии Яношом Адером и премьер-министром Виктором Орбаном. В тот же день у него состоится встреча с премьер-министрами Вышеградской группы (Венгрии, Чехии, Польши и Словакии) в рамках саммита между Республикой Корея и этими странами.

Власти Южной Кореи выразили обеспокоенность в связи с решением Японии слить воду с АЭС Фукусимы

Правительство Республики Корея обеспокоено планом нового премьер-министра Японии Фумио Кисиды слить в Тихий океан низкорadioактивную воду с аварийной АЭС в Фукусиме. Об этом сообщает газета Newsis со ссылкой на представителей южнокорейского внешнеполитического ведомства.

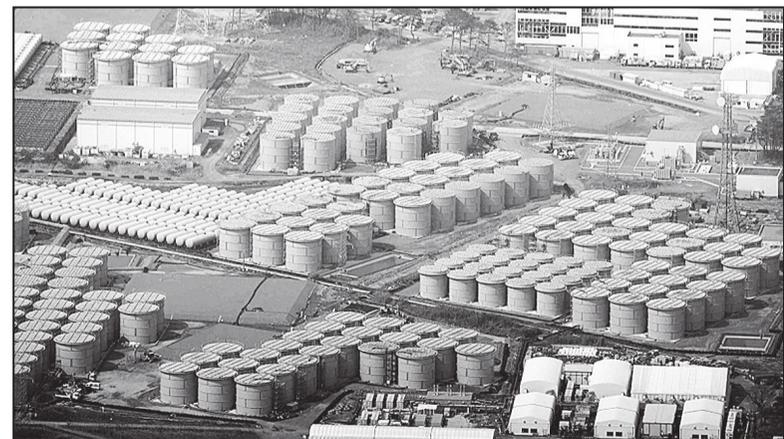
17 октября премьер-министр Японии Фумио Кисида впервые после вступления в должность посетил аварийную АЭС «Фукусима-1» и заявил о невозможности отсрочки сброса низкорadioактивной

воды со станции в морские воды с 2023 года.

18 октября представители южнокорейского МИД сообщили, что «решение Японии сбросить загрязненную воду было принято без достаточных консультаций с соседними странами». Заместитель министра иностранных дел Южной Кореи Хам Санг-ук отметил, что это может оказать отрицательное влияние на здоровье и безопасность южнокорейцев, а также на экологию океана. Вместе с тем он заявил, что правительство Республики Корея будет про-

должать доносить до Токио свои опасения и сотрудничать с мировым сообществом, в том числе с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) в мониторинге процесса утилизации воды с АЭС Фукусимы. По данным МИД Южной Кореи, МАГАТЭ обещало консультироваться с Сеулом и заинтересованными странами по вопросам влияния сброса отходов АЭС в океан на окружающую среду.

Как сообщалось ранее, правительство Японии официально разрешило слить в океан с аварийной АЭС воду в апреле



текущего года. Власти страны уверяют, что вещество было очищено от большинства опасных радиоактивных загрязнений. По состоянию на сегодняшний день на территории АЭС находится 1000 баков более чем с миллионом тонн воды. При этом

эксперты предупреждают, что к концу следующего года места для их хранения уже не хватит. По планам Японских властей работы по сливу воды должны начаться весной 2023 года и на их завершение может уйти около десяти лет.

Новое время – новые формы работы

В Алматы прошел V Пленум правления АКК

Начало на стр. 1

В благодарность за активную совместную работу с АКК в течение трёх лет Ким Хынг Су, время работы которого на должности генерального консула подходит к концу, вручили благодарственное письмо и наградили золотой медалью ассоциации.

Также специально в адрес участников пленума было направлено приветственное видеообращение от президента Фонда зарубежных корейцев Ким Сон Гона.

По первому вопросу рабочей повестки участники рассмотрели видеоотчёт о проделанной работе АКК за прошедший год. Несмотря на карантинные ограничения, за это время была проведена обширная работа – более двадцати различных мероприятий, направленных как на укрепление ассоциации в роли общественного объединения, так и на улучшение и развитие отношений Казахстана с Республикой Кореей. Одним из самых резонансных событий стала репатриация останков легендарного полководца Хон Бом До на историческую родину, в организацию которой АКК приняла активное участие.

Основное внимание на прошедшем пленуме было уделено деятельности региональных этнокультурных объединений. В рамках второго вопроса повестки дня все руководители региональных подразделений имели возможность высказаться о текущей ситуации на местах, поделиться опытом, внести предложения, задать вопросы. Также каждый руководитель вкратце рассказал о реализации концепции развития АКК, принятой ровно год назад на IV Пленуме. Из содержательных выступлений можно было сделать вывод, что этноцентры на местах научились работать в условиях пандемии, в частности, многие мероприятия теперь проводятся в формате онлайн, в работе активно используются современные средства коммуникаций.

Также был обсужден вопрос эволюционной модернизации структуры региональных подразделений. Так активисты корейского этнокультурного объединения «Чосон» Мангистауской области во главе со своим председателем Раисой



Ивановной Маденовой выступили с инициативой создания при региональных этноцентрах попечительских советов, по примеру республиканской ассоциации. Стоит напомнить, что Попечительский совет принимает участие в решении стратегических вопросов, а вся операционная работа проводится правлением, президиумом и структурными подразделениями АКК. Предложение было поддержано большинством членов правления, вместе с тем обсуждение данного вопроса продолжается.

– Впервые в региональных подразделениях создаётся свой Попечительский совет. На мой взгляд, это очень хороший опыт и отличное решение вопроса преемственности поколений, когда в общественной работе будут активно задействованы все: и уважаемые ветераны, и среднее поколение, и молодежь. И здесь можно найти интересную форму, когда мы остаёмся работать вместе в одной структуре и у каждого поколения есть свои задачи, – отметил Сергей Огай.

Третьим вопросом рабочей повестки был рассмотрен план работы на 2022 год, состоящий из двадцати девяти пунктов, включающих в себя различные мероприятия. В наступающем году нас ждут сразу две знаменательные даты – 90-летие Государственного республиканского академического корейского театра и 30-летие установления дипломатических отношений между Казахстаном и Республикой Корея. Многие мероприятия АКК будет проводить под эгидой этих юбилеев.

Также по протоколу в ходе пленума прошла кооптация членов правления ассоциации и была утверждена резолюция.

Проектная деятельность

Во второй части заседания участники пленума ознакомились с новыми проектами, реализуемыми в рамках концепции

развития АКК. В некоторых из них ассоциация является прямым учредителем, а некоторые поддерживает ресурсами. Это проекты самых разных масштабов – от региональных до международных, и направлены они не только на поддержку деятельности АКК, но и будут вносить вклад в развитие всей страны. И у регионов есть возможность поучаствовать в любом из них.

Первый из проектов, который уже внедрен с начала этого года – «АКК Lingua», изучение разговорного казахского языка. Для его реализации подготовлено порядка десяти преподавателей в разных регионах страны, более 150 человек уже прошли первый этап обучения. Сейчас наступает второй этап

– масштабирование, к программе подключается Ассамблея народа Казахстана.

Второй проект – созданная при АКК компания ТОО «INVESTIX», также уже начала работу с апреля этого года. Главной целью данной компании является выведение ассоциации на самообеспечение. На сегодняшний день уже реализуется ряд бизнес-проектов, в том числе и международных.

Следующий уникальный проект, идейным вдохновителем которого является Роман Ухенович Ким – компания «ТАСА» (Travel around Central Asia), нацелена на работу в индустрии въездного туризма, её преимущество заключается в использовании новых методов и подходов в данной сфере. Он прорабатывался от идеи до нынешнего состояния более шести месяцев: сформирован основной концепт, собрана команда, большая часть которой бизнесмены с Делового клуба АКК.

Еще один эксклюзивный проект АКК – «Город мастеров», нацеленный на формирование платформы для повышения профессионализма и профориентации, сейчас

находится в стадии разработки. Но уже имеется концепт, сформированы цели и задачи.

Самый масштабный проект, который был представлен на пленуме и в котором также смогут принять участие структуры и подразделения ассоциации – строительство городов-спутников в Алматинской области G4 City. Реализация данного проекта во многом стала возможна благодаря участию в нём в качестве девелопера Юрия Андреевича Цхая. G4 City – это четыре структурно объединенных, уникальных современных умных города, располагающихся вдоль республиканской трассы Алматы – Усть-Каменогорск на участке Алматы – Капшагай.

Все презентованные проекты имеют прямое отношение к АКК, так как в их реализации будут принимать прямое участие региональные подразделения и различные структуры общественной организации.

На следующий день члены правления АКК провели выездное заседание с председателями регионов и смогли обсудить рабочие вопросы уже в неформальной обстановке.

Отклик на заседание Совета АНК

Председатель ОЮЛ «Ассоциация корейцев Казахстана» Сергей Огай

На прошедшем 21 октября расширенном заседании Совета Ассамблеи народа Казахстана под председательством Президента Республики Казахстан, председателя АНК Касым-Жомарта Токаева были определены основные приоритеты развития ассамблеи.

Следует отметить, что в нынешних непростых условиях деятельность АНК направлена на реализацию социально значимых проектов с активным использованием ресурсов этнокультурных объединений.

Вызывает поддержку инициатива по активному привлечению этнокультурных объединений к изучению государственного языка. Здесь нам всем нужно сплотиться и провести большую работу с прицелом на конкретный результат.

Было озвучено, что вся деятельность АНК направлена на гармоничное развитие казахстанского общества и здесь необходимы прагматичные подходы, которые будут отражаться на всех гражданах страны. В данном контексте сказано, что ассамблея будет расширять свои задачи и помимо работы в культурном, гуманитарном, идеологическом направлении будет заниматься проектной деятельностью.

Важный акцент был сделан на то, что в современном мире особое внимание следует уделять работе с информацией, особенно среди молодежи – и это тоже одна из задач ассамблеи. Необходимо оградить молодое поколение от деструктивного контента, при этом активнее использовать социальные сети и другие информационные ресурсы для просвещения, патриотического воспитания, знакомства с богатой историей Казахстана.

Решение обозначенных на прошедшем совете задач позволит ассамблее продолжить дальнейшее поступательное движение вперед, играя важную роль уникального общественно-политического института в развитии всего государства.



В Алматы прошел вечер памяти Якова Хана

В Алматы прошел вечер памяти известного композитора Якова Хана, в котором участвовали народная артистка Казахстана Роза Рымбаева, профессор консерватории им. Курмангазы, кобызист Базархан Косбасаров, заслуженная артистка РК Айгуль Бабаева и семья композитора. Организатором выступил коллектив фольклорно-этнографического ансамбля «Сазген сазы». В концерте прозвучали произведения Якова Хана.



Яков Хан был очень популярен как композитор не только в нашей стране, но и за рубежом, в том числе в Корее. Его песня «Ариран» стала неофициальным гимном корейцев Казахстана и России.

Член Союза композиторов Казахстана, руководитель биг-бэнда Республиканской средней специализированной школы-интерната для одаренных детей им. К. Байсеитовой, в свое время Яков Николаевич выступал еще с коллективом «Арай», организатором и солисткой которого была Роза Рымбаева. Будучи яркой и оригинальной личностью, большим профессионалом, он достиг значительных высот в области музыки: ставил музыкальные спектакли в Корейском театре, написал музыку к одноактным балетам «Память» и «Томирис», дирижировал эстрадно-симфоническим оркестром Алматы, руководил эстрадно-джазовыми коллективами «Ариран», «Каягым», «Самульнори», «Биг-бенд», Pro-jazz, оркестром при Корейском театре. Яков Николаевич – автор композиции «Баллада», таких классических произведений, как рок-опера «Инь-Ян», баллада для саксофона и сопрано, сонатина для фортепиано, «Степные зарисовки» для струнного квартета, одноактный балет «Амазонки», симфоническая поэма «Прерванная мелодия», которая часто исполняется Государственным симфоническим оркестром Республики Казахстан. Также музыкант собрал фольклор корейцев в целую антологию под названием «Забывшие песни о главном» с писателем из Южной Кореи Ким Бен Хаком. Яков Николаевич стоял у истоков джаза в Казахстане и был одним из первых, кто начал развивать этот стиль музыки в нашей стране. Им были охвачены многие жанры в области джазовой культуры. В последние годы своей жизни он весь свой талант направил на воспитание молодых музыкантов.

По словам Багдата Тилигенова, организатора вечера, художественного руководителя фольклорно-этнографического ансамбля «Сазген сазы», Яков Хан был и остается для них учителем.

– Яков Николаевич проработал в ансамбле «Сазген Сазы» более 10 лет. Он специально изучил звучание казахских национальных инструментов в ансамбле, писал композиции и аранжировки для каждого инструмента. Он внес в репертуар ансамбля лучшие произведения мировых композиторов и показал неповторимый колорит национальных инструментов, – сказал Багдат Тилигенов.

В свою очередь, Роза Рымбаева отметила, что Яков Хан был среди первых инструменталистов вокально-инструментального ансамбля «Арай».

– В 1979 году Таскын Окапов, Тахир Ибрагимов и другие музыканты основали ансамбль «Арай», Яков Хан был среди первых инструменталистов этого ВИА. Он внес в казахстанские оркестры джаз-роковые произведения. Он был не только великим музыкантом, но и педагогом, руководителем и организатором. Он много лет работал в музыкальной школе имени К. Байсеитовой и воспитывал молодежь, – подчеркнула Роза Рымбаева.

Все выступавшие на вечере артисты отметили преданность Якова Хана музыке. Супруга композитора – Ольга Хан поблагодарила организаторов вечера и выразила благодарность от имени всей семьи.

В концертной части вечера Р. Рымбаева, А. Бабаева, Ж. Ержанов, Б. Мусин исполнили песни в сопровождении фольклорно-этнографического ансамбля «Сазген сазы». Ансамбль также исполнил произведения Д. Эллингтона, Дж. Финна, А. Пьяццолла в аранжировке Якова Хана.

Имя Якова Хана, оставившее неизгладимый след в культуре Казахстана, никогда не будет забыто, уверены организаторы и гости мероприятия.

Южная Корея и Россия будут сотрудничать для возобновления мирного процесса на Корейском полуострове

Республика Корея и Россия считают ядерную проблему Северной Кореи исключительно важной и будут сотрудничать на всех уровнях для скорейшего возобновления мирного процесса на Корейском полуострове. Об этом заявил министр иностранных дел РК Чон Ый Ён, выступая 27 октября в Москве на совместной пресс-конференции со своим российским коллегой Сергеем Лавровым.

– Разделяя понимание того, что стабильное управление ситуацией на Корейском полуострове представляет исключительную важность, мы обменялись мнениями о различных способах сотрудничества для скорейшего возобновления диалога с Северной Кореей, – добавил Чон Ый Ён.

Он выразил признательность российской стороне за неизменную поддержку усилий по нормализации межкорейских отношений и призвал её продолжать играть конструктивную роль в мирных усилиях на Корейском полуострове.

В свою очередь, глава российского МИД Сергей Лавров подчеркнул важность дипломатического решения всех проблем, касающихся Корейского полуострова. Он призвал все заинтересованные стороны предпринять усилия для возобновления переговоров с Пхеньяном.

– Мы должны понимать, что поиск долгосрочного комплексного решения должен охватывать весь спектр проблем Корейского полуострова, и мы должны гарантировать, что никакие факторы не смогут повысить напряжённость, – добавил Сергей Лавров.

Приобщайтесь к удивительному искусству синангсон!

17 октября прошёл отчётный концерт участников объединения «Казахстан – Кореи синангсон». В течение 4 месяцев участники занимались с преподавателем из Кореи госпожой Нам Ги Сон.



Флора КИМ

Синангсон – это художественная мелодекламация, жанр очень популярен в Корее и незаслуженно забытый у нас. Знакомство с известными поэтами На Тхе Дю, Ким Хенг Ненг, Мин Бенг До, познание корейской рифмы, ритмики, совершенно отличной от европейской системы стихосложения, непринужденные беседы о жизни, о человеке, современности создавали удивительно эмоциональную атмосферу доброжелательности, молодой тяги к познанию. Конечно, языковой уровень участников не позволял до конца раскрыть поэтическое восприятие каждого из нас. Но главное, наше осознание морально-эсте-

тического облика исторической родины обогащалось семимильными шагами.

Выступление было в режиме онлайн, через ZOOM. Предварительно были сняты видеосюжеты в горах, преподаватель подобрал музыку для каждого чтения. Волнение было ощутимо, впервые читали наизусть стихи на корейском языке под музыку, надо было вкратце прокомментировать идейно-тематическое содержание стихотворения. Несмотря ни на что, участники справились с первым опытом корейской декламации!

Безусловно, такие семинары имеют огромное значение для расширения и углубления знаний о Корее. И в конце концов это интересно и познавательно.

Присоединяйтесь!

Когда песня пробивается к людям, а не наоборот

Не так давно в рубрике «Гость нашей редакции» заслуженный артист России с казахстанским прошлым (окончил общеобразовательную и музыкальную школу по классу баяна в казахстанском городке Кентау) Валерий Юрьевич Пак делится с нашими читателями своими воспоминаниями о детстве и юности, рассказывая и о своей жизни, о музыке, трогаящей наши сердца своей искренностью и душевностью уже около полувека. Будучи очень талантливым и востребованным музыкантом сегодня, Валерий Юрьевич не только находит время ответить на наши вопросы, он делится с читателями радостью от того, что, не имея возможностей выйти сегодня к своим поклонникам через радио и телевидение, он находит эти пути через соцсети, набирая популярность уже там. Сегодня, оказывается, можно быть услышанным и через «Ютуб» – источник связи, который может быть и прямым, и постоянным, и вполне надежным. Нет сцены и большого зала? Так для человека талантливого, ведущего диалог от сердца к сердцу, это не суть важно. Важно быть услышанным теми, кто ждет, поймет, оценит. Тем более если цель одна – дойти до своего слушателя.

Тамара ТИИ

Поводом для этого материала послужило то, что в последние месяцы популярность артиста набирает обороты уже среди тех, кто впервые слышит Валерия Пак, у которого активная деятельность, связанная с гастрольями, с привычными для нас концертами по городам и весям стран бывшего Союза уже позади. В «Ютубе» у мэтра все больше поклонников, все больше просмотров документальных фильмов, героем которых он является. Люди из разных стран интересуются его судьбой, историей его песен, становлением его личности. Острый интерес вызвала поднятая вновь на суд слушателя трогательная песня на слова великого актера Леонида Филатова (он ушел от нас 26 октября 2003 года, оставив после себя строчки, которые слушать и читать без слез невозможно). Валерий Юрьевич написал к песне музыку, и сегодня звучащие слова, что называется, пошли по кругу. Любопытно, что я получила песню по WhatsApp от молодой девушки (представительницы сегодняшнего поколения), которая у меня спросила на всякий случай: «А вы знаете этого автора?»

Забегая вперед, скажу, что сегодня поднятая «Последняя песня Филатова» набрала столько голосов, о скольких даже никто не скажет. Их на порядок больше, чем в непосредственной статистике «Ютуба», так как песня передается уже и по разным другим источникам – из уст в уста. Она звучит немного по-другому, по-новому. «Последняя песня Филатова» с новой силой сегодня вернула нас к памяти о великом актере, поэте, человеке удивительной судьбы, так мало прожившем и так много сделавшем. Боль потери не утихает. Мы помним, и нам много о чем еще сказали прощальные слова Филатова и не только. Они напомнили о том, что нам есть ради чего проходить испытания, нам есть, что беречь и есть, о чем помнить всегда, невзирая ни на какие беды и невзгоды.

Лично я состою в аудитории Валерия Пак уже давно. У меня со студенческих лет записи его песен на диктофон, медленно ушедшие со временем в «цифру». А вот пластинки до сих пор остались как память ушедшего времени, когда мы «гонялись» за песнями и концертами в скудных записях на магнитных лентах и на виниле. Сегодня все просто. Открываю, например, «Фейсбук» и слушаю, слушаю. Это уже вошло в привычку – следить за новыми песнями Валерия Пак и читать отзывы о том, как радостно видеть, что музыкант продолжает творить и поймал, как говорится, новую волну, на которой комфортно ему, как создателю, и радостно нам, как постоянным слушателям, которым так необходимы эти эмоции, мысли, этот диалог. Мы связались с Валерием Юрьевичем, и я попросила прокомментировать его сегодняшнюю активность.

– Как раз об этом говорил в «Ютубе», с которым уже давно стал сотрудничать! Честно говоря, мне очень нравится эта возможность публиковать нужное, актуальное и новое без нервов и судорожных телодвижений, как при работе с нашими СМИ. Я тихо выкладывал на свой канал новые песни и, так сказать, умывал руки, уверенный в том, что мавр сделал своё дело, и совесть моя отныне чиста перед всеми. Вам хочется песен? Зайдите на «Ютуб» – я пою, вы слушаете. Но одна из новых песен неожиданно разрушила «идиллию». В нынешнем сентябре меня несколько удивила (и порадовала) популярность «Последней песни Леонида Филатова», которая уже год как была записана, но такого спроса не имела. В сентябре же ситуация стала требовать моего авторского присутствия. Соответственно и администрация «Ютуба» начала уведомлять об изменившейся ситуации и предлагать партнерские отношения. Так закончилась моя безмятежная жизнь.

С раннего утра теперь учусь, вникаю, пытаюсь разобраться и понять, что-то заполнить,

куда-то отослать и при этом отвечать на комментарии людей в «Ютубе», успевать играть на гитаре и готовиться к дальнейшей работе в благословенной студии Владимира Осинского под чутким присмотром Валентина Осинского. Спасибо им за это! Огромная благодарность и другим героям творческого прорыва и подвига – режиссёру Наталье Ким, а также оператору Максиму Михайлову.

Многое открылось с неожиданной стороны, так как я теперь с интересом смотрю статистику и узнаю, например, что смотрят меня не только ближайшие соседи России, но и в Германии! Как при этом реагируют и комментируют, отдельная песня. Многие комментарии заряжают нешуточной энергией и вдохновляют! А виновница нынешнего переполоха, я о «Последней песне Филатова», должна была лежать в корзине для брака после записи. Я не пою эту песню, а нашёптываю, подражая чтению этих стихов самим Леонидом Филатовым. В комментариях к песне есть ссылка на видео, где Леонид Филатов читает эти стихи. На рабочей аудиозаписи прекрасно звучала гитара и где-то далеко-далеко на фоне гитары что-то шептал бедный Валерий Пак. Спас эту песню маг, волшебник, гений Владимир Осинский! Как он умудрился вытащить из той аудиозаписи мой шёпот, мне неизвестно... Благодарю тебя, Володя Осинский! Низкий тебе поклон.

Кстати, монтаж клипа на эту песню сильно отличается от её версии в фильме «Я знаю, Бог живёт в любви!» Наш режиссёр Наталья Ким усилила ностальгическую ноту по Леониду Филатову, и песня зазвучала ярче и сильнее.

– Спасибо вам, Валерий Юрьевич! Я тоже по своим источникам переслала песню своим друзьям в Москву, в Германию, в Америку даже. Все благодарят вас.

– Спасибо. Много тёплых и вдохновляющих откликов я получил, а есть и неожиданные, заставляющие задуматься. Например, Павел Медведев



из Нижнего Новгорода написал: «Не имеет значение Ваша национальность. Главное, что Вы – Человек. Ваш дар даёт, наверное, каждому услышать самого себя изнутри...» Такая точка зрения мне и в голову не приходила – услышать самого себя изнутри. Теперь буду учитывать это в дальнейшем. Так что и Павлу Медведеву огромная благодарность за помощь в моей работе. Для меня очень важны такие вещи.

– Вы ожидали такой реакции людей разных возрастов?

– Да, ожидал. Правда, когда это произойдёт, не мог сказать, так как просто плыл по течению, не напрягаясь и не дёргаясь. Делай, что должно и будь, что будет! Я, возможно ошибочно, думаю, что песни должны сами пробиваться к людям, если они настоящие. Поэтому они лежат (не все правда) в открытом доступе в интернете. А люди вполне ожидаемо ругают ТВ, шоу-бизнес и т.д. и т.п. Тут ничего нового и интересного нет.

– Над чем вы работаете сегодня?

– Сегодня снимаем проект «Хлебнувшее безлюбья сердце» с новыми песнями. Режиссёр Наталья Ким, оператор Максим Михайлов, звукорежиссёр Валентин Осинский, студия Владимира Осинского. Деньги собрали на краундфандинг-платформе сайта «Планета». Снимаем не быстро, так как болели, восстанавливались, готовились. Но мы не спешим, ибо производственных сроков у нас нет. Как будет готово – сообщим и выложим в «Ютуб».

– Из вашего сайта, по его материалам, поняла, что у вас еще появилось хобби – фотографирование. Или это то, что вы и раньше хотели делать?

– Нет-нет. Это не хобби. Я не люблю фотографироваться и, тем более, фотографировать. Мой папа профессионально фотографировал и часто при больших заказах просил меня помочь печатать снимки, а маме я помогал проверять школьные

диктанты. Вот, видимо, поэтому сейчас и не люблю фотографировать, а на форумах в интернете не пишу на олбанском языке (языке) истчо (ещё) пока. Держусь! Писать неграмотно, даже специально, не получается. А о камере в телефоне вспоминаю, когда не снимать невозможно, ибо надо запечатлеть и не упустить. Или когда надо! Всё, как в том анекдоте: «Гиви! Ты помидор любишь?». «Кушать да, а так – нет!».

Но, а если серьёзно, то, снимаясь у мастеров, я невольно впитываю их подходы к работе, подготовку и реализацию задуманного.

«Ютуб» сейчас рекомендует делать коротенькие видео, держа телефон вертикально. Видимо, чтобы подчеркнуть любительский и общедоступный статус их нового начинания Shorts. Очевидно, что их война с «Тик-Током» в самом разгаре. Но я, пользуясь таким разрешением для любителей и непрофессионалов, снимаю на телефон разные мелочи. И если мой плейлист Shorts будет интересен зрителям, а сюжет про осеннюю прогулку за грибами за один день посмотрели 2000 зрителей с положительной реакцией, то я не буду лениться и продолжу потихоньку снимать на телефон, не прекращая так же тихонько петь и сочинять.

– Песни на корейском языке поете?

– Конечно. Иногда просят «Ариран». Смело пою, зная заранее, что мне подпоёт весь зал!

Мы с вами, Валерий Юрьевич! И рады слышать вас, видеть вас не только в «Ютубе», но и на страницах нашей газеты. А для того, чтобы и вы, дорогие читатели, приобщались к творчеству нашего талантливого земляка, вот вам ссылки:

– страница Валерия Пак в «Фейсбуке»: <https://www.facebook.com/pak57>

– Ютуб-канал Валерия Пак: <https://www.youtube.com/c/ВалерийПак>

Сайт: www.vpak.ru

Как оживить атмосферу переговоров между Севером и Югом?

На фоне этих событий обострилась обоюдосторонняя гонка вооружений Юга и Севера. Рассмотрим события только последнего времени: южнокорейское военное ведомство обнародовало промежуточный план инвестиций на оборонные цели в течение 5 лет. Запланированные расходы на вооружение достигли рекордных показателей. Пхеньян провел очередные испытания ракет средней дальности и сверхзвуковых баллистических ракет, а Южная Корея осуществила запуск баллистической ракеты (SWBM) с подводной лодки.

Однако есть первые обнадеживающие признаки нормализации отношений. Речь идет о возможном подписании такого важного документа, как Совместная декларация об окончании войны. Это предложение инициировала Северная Корея, а Президент Мун Чже Ин в середине сентября в своем выступлении на Генеральной Ассамблее ООН подчеркнул необходимость подписания Декларации об окончании войны и подтвердил свою поддержку в этом вопросе.

Ким Чен Ын не смог добиться от Сеула и Вашингтона решений ни одного из требований, высказанных им в начале года. Наоборот, в марте и в августе активировались совместные военные учения Южной Кореи и США, были внедрены в действие новейшие виды вооружений, в целом военный союз Южной Кореи и США продемонстрировал свое укрепление. В связи с этим Северная Корея высказалась о том, что не стоит цепляться за декларацию, которая будет не более чем листом бумаги, если не начать с прекращения совместных военных учений и укрепления военной мощи новейшим вооружением. Казалось бы, подобные высказывания говорят о том, что Северная Корея может легко отказаться от подписания Декларации об окончании войны. Но Пхеньян не осуждает действия Сеула и не отказывается от декларации. Наоборот, Север делает акцент на «условии» ее подписания. В связи с этим в своем докладе в конце сентября на заседании Верховного народного собрания Ким Чен Ын говорил о необходимости взаимного уважения, об отказе от взаимных предубеждений, двойных стандартов, враждебных высказываний и политических решений. Ким Чен Ын назвал это твердой необходимостью и важной задачей.

Перед этим заведующая отделом ТПК Ким Ё Чжон говорила, что если эти условия будут удовлетворены, то подписание Декларации об окончании войны возможно, так же



Нынешнюю ситуацию на Корейском полуострове можно рассматривать как результат заморозки отношений Севера и Юга, а также между Пхеньяном и Вашингтоном. Золотая пора радужных надежд на решение межкорейских вопросов, похоже, закончилась. Несмотря на то, что в прошлом году происходил обмен вежливыми посланиями между Сеулом и Пхеньяном, а недавно восстановили канал связи, отношения между Севером и Югом не восстановлены, и такой длительный разрыв отмечается впервые со времен президента Ким Дэ Чжунга, инициировавшего политику солнечного тепла. Переговоры между Северной Кореей и США, начатые в октябре 2019 года в шведском Стокгольме, уже второй год не сдвигаются с мертвой точки.



как и восстановление офиса связи и даже договоренность о саммите глав Севера и Юга.

Правительство Мун Чже Ина выразило «сожаление» по поводу испытательного запуска сверхзвуковой ракеты Северной Кореей, избегая при этом стереотипного определения – «провокация». В начале октября Ким Чен Ын в ответ на такое сдержанное замечание Мун Чже Ина подтвердил намерение восстановить линии связи Юга и Севера, что и было сделано.

Теперь Северу и Югу предстоит приложить усилия для оживления атмосферы переговоров, сложившейся после долгого разрыва отношений. Прежде всего Северная Корея должна отказаться от своей позиции, согласно которой решение проблем, подлежащих обсуждению, является условием для начала переговоров. Такой отказ был бы логичен, так как Северная Корея согласилась сформировать совместный военный комитет для обсуждения крупномасштабных военных учений и вооружений, назвав их «фундаментальной проблемой». Если личные встречи представителей Севера и Юга будут затруднены из-за COVID-19, можно

использовать альтернативу видеоконференцсвязи.

Хотел бы отметить три момента, касающиеся действий правительства Мун Чже Ина. Первый – необходимо организовать диалог между Северной Кореей и США путем тесных консультаций с Китаем или продвигать четырехсторонний диалог – между двумя Кореями, США и Китаем. Одним из вариантов решения этой задачи могло бы стать приглашение Пекином высокопоставленных дипломатов из Северной Кореи и США. У администрации Байдена, делающей упор на безоговорочный диалог, нет причин отвергать его. Северная Корея, вероятно, также примет его, учитывая важность отношений с влиятельным Китаем. Желательно как можно быстрее наладить диалог между Северной Кореей и США или организовать четырехстороннюю встречу, так как это необходимо для следующих шагов правительства Мун Чже Ина. Соответственно, в течение октября южнокорейское правительство должно вплотную по согласованию с Пекином заняться подготовкой

двусторонней или четырехсторонней встречи в Китае.

Следующим шагом, который правительство должно подготовить с этого момента, является объявление о приостановке совместных военных учений Южной Кореи и США. Оно могло бы прозвучать на встрече министров обороны двух союзных стран, запланированных на ноябрь. Самым значительным изменением в ситуации на Корейском полуострове во время правления администрации Мун Чже Ина может стать отказ от проведения в марте следующего года совместных южнокорейско-американских учений. Тем самым объявление о приостановке совместных учений на встрече министров обороны в следующем месяце могло бы создать дипломатическую атмосферу для возобновления приостановленного мирного процесса на Корейском полуострове. Южная Корея и США должны изменить свое отношение к необходимости и эффективности совместных учений и взять на себя инициативу в переговорах с Северной Кореей.

Наконец, необходимо подготовить основу для объявления окончания войны и одновременного старта переговоров по заключению мирного договора и денуклеаризации Корейского полуострова. В реальности Корейского полуострова денуклеаризация без мирного договора равносильна слепоте. Хотя уже состоялось немало встреч и переговоров по денуклеаризации, но еще никогда ранее вопрос переформатирования соглашения о перемирии в мирный договор не стоял на повестке дня. На самом деле такое упущение являлось одной из основных причин, по которой переговоры о денуклеаризации оставались безуспешными. Безусловно, не следует упускать из виду, что еще предстоит пройти сложный и трудный путь от переговоров до фактического заключения мирного договора. При этом чем сложнее будут переговоры по мирному договору, тем медленнее будут продвигаться переговоры по денуклеаризации.

Таким образом, Республика Корея и Соединенные Штаты должны реорганизовать свою политику в отношении Северной Кореи, чтобы мирный процесс и переговоры о денуклеаризации стали взаимно оказывать положительное влияние друг на друга.

Кроме проведения 4-сторонних переговоров, необходимо способствовать возобновлению шестисторонних переговоров с участием Японии и России.

*Тен Ук Сук,
председатель центра
«Мирный Network».*

새 시대 - 새로운 사업형태

알마티에서 카자흐스탄고려인협회 운영위원회 제 5차 전원회의가 진행되었다

지난 10월 22일 알마티에서 카자흐스탄고려인협회 운영위원회 제 5차 전원회의가 진행되었다. 전염병을 예방할 목적으로 두가지 형태로 회의를 진행하였는데 회의참가자 다수가 오프-라인으로 직접 참가했다. 게다가 그들이 다 테스트를 하였다. 12명이 행사에 Zoom형태로 참가하였다. 협회 운영위원회 위원들이 지난해 사업을 총화짓고 협회의 새로운 프로젝트를 알아보았으며 2022년도 사업안을 토의했다.



남 울리아

지역에 중점을 두다

회의가 시작되기전에 회의 참가자들은 팬데믹 시기에 세상을 떠난 사회운동 열성자들을 추모했다.

카자흐스탄고려인협회장 오 세르게이 겐나지예비치는 의정을 알리기 전에 귀빈들을 소개했다. 그중에는 카자흐스탄고려인협회 후원위원회 회장 채 유리 안드레예비치, 주 알마티 한국 총영사관 김흥수 총영사, 국회 제 5기, 6기 하원의원, 협회 후원회 부회장 김 로만 우헤노비치가 있었다.

3년간 협회사업을 적극적으로 지원해 주신데 대해 김흥수 총영사님께 협회앞으로 감사장과 협회 금메달을 수여했다. 김흥수 총영사님의 사업임기가 곧 끝날것이다.

또한 회의 참가자들은 재외동포재단 김성곤 이사장님께 영상을 걸쳐 축사를 보냈다.

회의참가자들은 의정에 오른 첫 문제에 따라 협회가 저물어가는 해에 해 놓은 사업을 총화했다. 전염병으로 인한 격리제도에 불구하고 이 기간에 막대한 사업을 진행하였다 - 사회운동에서 협회의 역할을 높이며 카자흐스탄과 한국간 관계를 발전하는데 둘러진 20여건의 각이한 행사를 진행하였다. 전설적인 흥범도 장군의 유해를 모국으로 봉환한 것이 큰 반향을 불러일으킨 사건들 중 하나로 되었다. 협회가 이 사업에 적극적으로 참가했다.

지난 전원회의에서 지역의 소수민족연합의 활동에 기본 주목이 돌려졌다. 의정에 오른 이 둘째 문제의 범위에서 모든 지역분회장들이 자지방 상황에 대해 이

야기하고 경험을 나누었으며 제안도 내 놓고 질문도 할 기회가 있었다. 또한 분회 회장마다가 일년전에 채택한, 카자흐스탄고려인협회발전안 실천에 대해 간단히 이야기했다. 그들의 발언을 듣고 지역의 소수민족 연합들이 팬데믹의 조건에서 사업하는것을 배웠다는 결론을 지을 수 있었다. 상황에 따라 지금 많은 행사를 온-라인 형태로 진행하며 최신연락수단을 적극적으로 이용하고 있다.

회의에서는 지역 분회 구조의 현대화 문제도 토의되었다. 예를 들어 황 라이사 회장이 지도하는 망기스타우주 소수민족 문화연합 <조선> 열성자들은 공화국 협회를 본받아 지역 분회에 후원회를 조성하기로 했다. 후원회가 전략문제 해결에 참가한다는 것을 상기시킬 필요가 있다. 운영위원회 회원들 다수가 이 제안을 받들었다. 이 문제가 계속 토의될 것이다.

-처음으로 지역 분회에 후원회를 조성하려고 하는데 내가 보건대 이것이 좋은 경험이며 사회사업에서 세대의 후계성 문제 해결의 훌륭한 방도입니다. 이 면에서 흥미있는 사업형태를 찾을 수 있습니다 - 오 협회장이 말했다.

의정의 셋째 문제는 2022년도 사업안을 심의하는 것이었다. 다가오는 해에 뜻깊은 두가지 큰 주년일을 맞이할 것인데 이는 고려극장 90주년과 카자흐스탄과 한국간 외교관계 수립 30주년이다.

프로젝트에 따른 활동

전원회의참가자들은 회의의 둘째 부분에서 카자흐스탄고려인협회 발전안의 범위내에서 실

천되는 새 프로젝트들을 검토하였다. 이것은 지역으로부터 국제수준에 이르기까지 각이한 범위의 프로젝트들이다. 그리고 이 프로젝트들이 전 나라의 발전에 기여할것이다. 지역들도 이 프로젝트에 참가할 가능성이 있다.

그중 첫 프로젝트 <AKK Lingua>는 카자흐어로 회화를 배우는 것이다. 이 프로젝트를 실천하기 위해 나라의 여러 지역에 10명의 교사들을 준비했는데 150여명이 이미 첫 단계를 통과했다. 둘째 단계는 범위를 더 넓히는 것인데 거기에 카자흐스탄민족회의가 개입할 것이다.

둘째 프로젝트는 카자흐스탄고려인협회내에 조성된 유한책임회사 INVESTIX 인데 회사는 금년 4월부터 이미 사업을 시작했다. 협회를 자체보장에 올려세우는 것이 상기회사의 기본 목적이다. 국제 프로젝트를 비롯하여 오늘날 몇개의 프로젝트가 이미 실현중이다.

다음 프로젝트는 김 로만 우헤노비치가 주도하는 회귀한 것이다. <TACA>회사의 사업은 국내 관광업 발전에 목표를 두었다.

또 하나의 특이한 프로젝트는 <명인들의 도시>인데 이는 직업적 수준을 높이고 직업선택에 협력하는데 돌려졌다.

가장 범위가 큰 프로젝트는 알마티 주에 <G4 Citi>를 건설하는것이다. 이 프로젝트는 채 유리 안드레예비치에 의해 많은 정도 가능하게 되었다.

소개된 모든 프로젝트가 카자흐스탄고려인협회와 직접 연관되었다.

다음날 운영위원회 위원들은 이동 회의를 갖고 편안한 분위기에서 이야기를 나누었다.

카자흐스탄 부총리 로만 스클라르 서울 방문

[제 1면의 계속]

방문기간동안 삼성전자, 기아자동차, 영산, 두산중공업, 심팩, LS엠트론, 셀트리온, 씨젠의료재단과 면담을 하면서 전자 및 광업, 에너지, 의약, 자동차생산, 의료기기 및 의약품 분야의 특정 프로젝트가 논의되었다.

이외에도 한국보건산업진흥원의 지원으로 한국 헬스케어 및 제약 산업에 종사하는 20개 주요 기업이 참여하는 라운드 테이블을 개최하였고 앞서 카심조마르트 토카예프 카자흐스탄 대통령 지시에 따라 한국 투자자들과의 상호작용을 위해 로만스클라르 카자흐스탄 부총리가 이끄는 특별 워킹 그룹이 구성되었다.

이름있는 작곡가 한 야꼬브에 대한 추모회

얼마전에 우리 곁을 떠난 유명한 작곡가 한 야꼬브에 대한 추모회가 알마티에서 있었는데 카자흐스탄공화국 인민배우 로사 림바예바, 꾸르만가시명칭 음악대학 교수, 코비스 음악가 바사르한 코식바사로브, 카자흐스탄공화국 공훈배우 아이굴 바바예바, 작곡가의 친척들과 가까운 분들이 행사에 참가했다. 민속협주단 집단 <사스겐 사식>가 추모회를 주도했다. 콘서트에서는 한 야꼬브가 작곡한 음악을 연주했다.

한 야꼬브는 30년대에 카자흐스탄으로 강제이주당한 고려인의 가정에서 태어났다. 야꼬브는 어릴적부터 음악에 취미를 두었다. 그는 결국 심켄트 음악학교 취주악단 및 합창단 지휘과에서 공부했다.

한 야꼬브는 70년대에 알마티 와리에페극장 지도자로 일했고 <아라이>협주단 창시자였으며 고려극장에서 상연되는 연극에 음악을 작곡했다.

한 야꼬브는 카자흐스탄에서 재즈음악의 시초를 닦아놓았다. 그는 <비그 밴드>재즈그룹을 조직하여 공화국 전역에서는 물론 한국을 비롯하여 여러 나라들을 순회공연하였다. 그가 작곡한 <고려아리랑>은 구 소련 지역에서 사는 고려인들의 비공식적인 국가로 되었다.

추모회를 조직한 <사스겐 사식>민속협주단 예술지도원 바그다트 켈리게노브의 말에 의하면 한 야꼬브는 그들에게 있어서 선생이었고 또 그로 남아있다.

<야꼬브 니콜라예비치는 <사스겐 사식>협주단에서 10여년을 근무했습니다. 그는 카자흐민족악기가 어떻게 울리는가를 연구했고 악기마다에 편곡을 했습니다. 그는 협주단의 중목에 세계의 유명한 작곡가들의 음악을 넣어 민족악기의 독특한 음을 보였습니다> - 바그다트 켈리게노브가 말했다.

로사 림바예바는 한 야꼬브가 <아라이>협주단의 첫 음악가들중 하나였다고 지적했다. 그는 위대한 음악가였을 뿐만 아니라 교육자, 지도자, 조직자였으며 바이세이또바명칭 음악학교에서 수년을 일하면서 많은 음악가들을양성하였다고 로사 림바예바가 말했다.

이날 야회에서 발언한 모든 사람들이 음악에 대한 한야꼬브의 충직성을 지적했다.

카자흐스탄문화에 지울 수 없는 흔적을 남겨 둔 한 야꼬브작곡가의 이름을 잊지 않을 것이라고 야회 참가자들이 말했다. 작곡가의 부인 한 울리가 빼뜨로브니는 가족들의 이름으로 야회 조직자들에게 감사를 표했다.



홍범도 장군의 유해 봉환과 고려인의 통일의식

머리말

홍범도 장군의 유해 봉환이 마침내 마무리되었다. 지난 광복절인 8월 15일 새벽 카자흐스탄의 크즐오르다 공항을 이륙한 유해는 같은 날 저녁 대한민국공군 전투기의 호위를 받으며 서울공항에 도착하였다.

“홍범도 장군님의 귀환을 모시게 되어 영광입니다. 지금부터 대한민국공군이 안전하게 호위하겠습니다. 필승” 이 장면은 홍범도 장군이 소망하던 독립된 조국이 이제 스스로 고국산천과 겨레를 지킬 수 있는 강군군대를 가졌음을 홍장군에게 보고하는 장면이기도 했다.

문재인 대통령은 서울공항에 직접 나와 홍범도 장군을 영접했고, 16, 17일 양일간 국민추도 기간을 거쳐 18일 대전국립현충원에 안장되었다. 홍범도 장군은 서거 78년 만에 비로소 고국 산천에 몸을 누이고 지난 30년동안 유해 봉환을 놓고 펼쳐졌던 남북간의 외교전은 이로써 종결되었다.

우리 정부가 카자흐스탄과 오랫동안 쌓아온 신뢰와 끈질긴 노력, 특히 문재인대통령의 독립영웅 홍범도 장군에 대한 각별한 관심과 친서 전달을 통해 보인 진심이 토카예프 카자흐스탄 대통령과 고려인 동포사회에 전달되어서 성사될 수 있었다. 이는 동시에 북한과의 외교전에서 남한이 세련된 실력으로 승리한 것이고 자연스럽게 국력을 다시 한번 과시한 사례로 기록되었다.

반면, 남북관계는 하노이 노딜 이후 계속된 불신과 정체의 늪에서 헤어나오지 못하고 있다. 평창동계 올림픽을 계기로 그 전까지 대결과 전쟁 위협으로 치닫던 남북/북미 관계가 급반전을 이루어, 도보다리 회담으로 상정되는 ‘판문점 남북정상회담’과 ‘평양 9.19 공동성명’으로 한반도에 평화와 통일의 기운이 가득했던 때와는 상반된 답답한 상황이 이어졌다.

남측은 남북 대화와 교류의 불씨를 다시 살리기 위해 여러 제안을 했으나 북측은 미국이 북에 대한 근본적인 태도변화가 없다는 점과 남북정상 합의를 한미 군사훈련 중단 약속이 지켜지지 않고 버티기 중언이 재개되었다는 점을 들며 한/미의 그 어떤 제안에도 응하지 않았다.

그러나 지난 9월 유엔에서 문재인 대통령이 또다시 ‘중전선언’을 제안하면서 북측에 진정성 있는 대화 시도를 한 결과 최근 남북 통신선 복원과 함께 변화의 조짐이 조금씩 보이고 있다. 한국의 정보책임자와 청와대 국가안보실장, 외교부 장관이 미국과 러시아 출장을 다니며 바쁘게 움직이고 있는 것을 보면 뭔가 남북관계의 새로운 변화가 다시 일어날 가능성이 농후해지고 있다.

여기에 더해 다가오는 베이징 동계 올림픽을 평화적으로 개최하고 싶은 중국의 입장과 미국의 바이든 행정부의 새로운 한반도 정책은 한반도 평화 프로세스 재가동을 위한 긍정적인 국제정세로 작용하고 있다.

이런 흐름 속에서 한반도 평화와 통일을 위한 민족적 역량 즉, 대결과 전쟁 대신 중전과 평화로 나아가고자 하는 국민적 여론 형성과 국제사회를 향한 강한 의지표명이 그 어느때보다 중요해지고 있다. 이 중에서도 민족적 역량의 한 축을 담당하는 재외동포의 역할이 주목되는데, 만약 ‘한반도 평화와 통일’로 들어가기 위한 진입문이라는 중전 선언의 의미를 자각하고 자신들이 살고 있는 나라에서 다양한 방법으로 이를 여론화한다면 ‘한반도의 평화와 공동번영’이라는 목표를 달성하는 데 큰 보탬이 될것은 자명한 일이다.

본고는 재외동포사회 중에서 한반도의 평화와 통일에 대한 관심이 높을 뿐 아니라 촉매로써 역할을 할 수 있는 고려인의 통일의식에 대한 연구이다. 특히, 최근 이루어진 홍범도 장군의 유해 봉환 과정이 양국 대통령의 큰 관심과 최고의 국가적 예우속에서 진행되는 것을 현지언론과 인터넷 커뮤니티, SNS를 통해 접하게 된 고려인 차세대들이 민족적 자긍심을 느끼는 동시에 한반도의 평화와 민족통일에 대한 관심이 증가한 사실에 주

는 논리를 폈다.

이 시기에 만들어진 ‘홍범도 재단’의 김레프 이사장은 고려일보에 쓴 기고문을 통해 “카자흐스탄 고려인인들은 민족 영웅을 잘 기억하지 못하고 있으며 고려인협회와 동포사회는 홍범도 기념비를 세우고 그에 대한 기억을 영구보존하는 일에 협조하라는 호소에 귀를 기울이지 않습니다.”면서 한국 정부의 입장에 동조하였다.

그러나 동포사회의 일각에서는 서울이 아닌 평양으로 보내야 한다

만 8100개의 콘텐츠가 올라와 있다. 결국 한국어 콘텐츠가 러시아어 콘텐츠에 비해 무려 16배나 더 많을 뿐 아니라 다양한 정보를 제공하고 있는 것이다

이중 러시아어 인터넷의 홍범도에 대한 자료의 출처를 분석해 보면, 정부기관(시청, 주) : 5% 고려인 디아스포라 : 27%, 언론 : 21%, 비즈니스 : 2%, 민간단체와 고려인 NGO : 10%, 개인 홈페이지 : 1%, 문화단체와 기관(극장, 도서관 등) : 14%, 대학과 협회

만 아니라 중앙아시아로 강제이주를 당한 후에도 노구를 이끌고 동포사회의 온갖 곳은 일도 마다하지 않고 숭선수범했던 삶이 있었기 때문이었다. 그가 광복을 앞둔 1943년 크즐오르다에서 생을 마감하고 묻힌 뒤 고려인들과 옛 전우들이 성금을 모아 묘소를 손보고 기념비를 세운 사실을 통해서도 알 수 있다.

당시 모비에는 ‘조선의 자유 독립을 위하여 제국주의 일본을 반대한 투쟁에 헌신한 조선의 빨치산 대장 홍범도의 이름은 천추만대에 길이길이 전하여지리라.’라고 적혀있었다.

또한 그의 사후 홍범도 장군의 생가를 지나는 길을 ‘홍범도 거리’로 명명한 현지 당국의 관심에서도 나타나고 있다. 홍 장군 서거 40주년이었다던 1983년에는 고려인 조각가 최니콜라이와 미술가 허블라지미르가 제작한 반신 청동상과 추모비를 세웠다.

결론을 대신한 몇가지 제안

고려인 차세대들의 민족 정체성 강화를 통한 통일의식 함양을 위해서는 이들의 기억속에 민족의 영웅에 대한 이미지를 남겨야 한다. 자신의 역사를 잊은 민족에게 미래는 없다는 말을 굳이 인용하지 않더라도 자신의 과거를 망각한 민족은 스스로도 불행해지지만 국제사회에서도 조롱거리가 될 수 밖에 없다.

그런 관점에서 결론을 대신해서 세가지 제안을 하면서 본고를 마칠 것이다.

첫째, 홍범도가 포함된 항일독립운동사, 민족해방운동사를 러시아로 번역해서 고려인 사회에 널리 알려지도록 해야 한다. 물론, 아직도 이 부분에 대해서는 더 많은 연구가 이루어져야 하고 분단과 반공 논리를 뛰어넘는 민족적 관점에서의 일관된 연구와 저술활동에 대한 정부적 차원의 지원이 절실한 실정이지만 우선은 기존에 나와 있는 이 부분 연구 성과들을 러시아어로 번역하고 고려인 사회에 효율적으로 전달, 학습시킬 수 있어야 한다. 아무리 훌륭한 영웅을 배출했다라도 정작 후대들이 이를 모른다면 무슨 소용이 있겠는가?

둘째는 위에서 언급한 것에 대한 구체적인 방안의 성격을 가지고 있다. 즉, 고려인 동포학자들의 홍범도 연구에 대한 지원의 강화, 동포 언론을 통해 홍범도 삶을 다양한 각도에서 조명하는 작업에 대한 지원, 차세대 고려인들이 좀 더 쉽게 접근할 수 있는 다양한 경로 중의 하나로 가칭 ‘홍범도 장학퀴즈’를 실시해서 어릴 때부터 홍범도에 대해서 흥미를 갖고 배울 수 있는 기회를 제공하는 것이 필요하다. 여기에 더해 고려인들에게 지급되는 장학금도 가칭 ‘홍범도 장학금’으로 이름 붙여 그 액수나 수여 대상도 크게 넓히는 것이 필요하다.

셋째는 시와 4차 산업혁명의 시대에 걸맞게 홍범도와 관련된 다양한 자료들이 비치된 통합 사이트의 구축과 함께 고려인 차세대들이 흥미를 가지고 찾는 접속을 유도할 수 있도록 다양한 민간영역의 아이디어를 수용한 사이트 관리 정책이 필요하다.

요컨대, 고려인 사회가 최근 이루어진 홍범도장군의 유해봉환 과정을 지켜보면서 민족적 자부심을 느끼는 동시에 한반도의 평화와 민족통일에 대한 관심이 증가한 사실에 주목하고, 고려인사회가 홍범도 장군과 항일독립운동에 대해 알 수 있도록 다양하고 지속적인 노력과 지원이 이루어진다면 통일을 향한 민족적 역량의 한 축인 재외동포, 그중에서도 고려인들의 평화와 통일에 대한 열망과 그 실제적인 역량이 크게 재고될 것임을 확신한다.



목하였다. 이 연구는 고려인의 민족 정체성과 통일 의식에 대한 선행연구와 문헌 분석을 토대로 홍범도 장군 유해 봉환 전후의 현장 인터뷰에 의한 경험적 조사연구방법을 채택하였다.

홍범도 장군의 유해봉환사

1993년 들어선 문민정부는 조선총독부 건물을 없애고 경복궁을 복원하는 등 ‘역사바로세우기’ 사업을 대대적으로 펼쳐나가는 한편 해외에 묻혀 있는 독립유공자들의 유해봉환사업도 강하게 추진하였다. 이런 국가적 분위기속에서 1994년 홍범도 유해봉환사업이 처음으로 시작되었다.

사실, 유해 봉환의 시작은 87년 6월 항쟁을 통해 얻어낸 대통령직선제로 당선된 노태우 정부 때부터였다. 노태우대통령은 이전 군사독재 정부와는 다른 모습을 보일려고 애썼고 그 중 한가지 방법으로 해외에서 순국한 독립운동가들의 유해봉환 사업을 통해 정권의 차별성을 강조하고자 했다. 실제로 중국에서 운명한 항일독립운동가들의 유해 중 일부가 발굴되어 국내에 안치되었다.

1992년 카자흐스탄과 대사급 외교관계를 맺은 한국은 1년 뒤인 당시 초대 대사였던 김창근 대사를 홍범도 장군의 묘역이 있는 크즐오르다로 보내 국내 봉환을 추진했다가 1995년 12월 28일 크즐오르다에서는 홍범도 기념비 건립 개막식이 있었다.

이때 홍범도 장군의 유해 봉환에 대한 고려인 동포사회내의 서로 다른 의견들이 제기되면서 날카로운 논쟁이 일어났다. 즉, 한국으로 모셔 갈려고 하는 한국정부의 의지와 홍범도 장군의 고향인 평양으로 모셔야 한다는 의견이 팽팽히 맞선 것이었다. 한국정부의 유해 봉환의 의지를 전하는 김창근대사는 “한국에서는 학생들이 교과서에서 배워 홍범도가 누구인지 알고 있지만 고려인은 홍범도가 누구인지 모른다.”면서 “그렇기 때문에 홍범도 장군의 묘는 서울에 있어야 한다”

는 의견과 서울도 평양도 아닌 연해주로 보내야 한다는 목소리까지 등장하면서 혼돈에 빠졌다.

상황이 이렇게 전개된 배경에는 한국정부의 유해 봉환 시도가 있자 북측에서도 외교적 경로를 통해 평양으로의 유해 봉환을 요구해왔기 때문이기도 했지만 근본적으로는 홍범도 장군의 후손이 없다는 것이 결정적 이유였다. 민족 분단이라는 현실이 항일독립투사 홍범도의 귀향과 영면을 가로막고 나선 것을 부인할 수는 없지만, 만약 홍범도 장군의 후손이 있었다면 이런 논란은 애초부터 일어나지 않았을 것이다. 장례 문제는 후손들의 의사가 결정적인 역할을 하는데, 독립운동과정에서 홍범도 장군의 장남과 부인이 모두 일제에 의해 희생되고 홀로 남은 차남마저 요절했기 때문에 이를 대신해서 고려인 협회가 의견을 하나로 모으는 데는 한계가 있었다.

결국 카자흐스탄 정부와 크즐오르다 시, 고려인협회는 현상유지를 주장하며 그대로 안치할 것을 지지하였고 한국 정부는 카자흐스탄의 의사를 따른다는 공식적 입장을 밝히면서 유해봉환 의지를 견어 들일 수 밖에 없었다.

인터넷(러시아어)상에 나타난 홍범도

고려인은 불행하게도 모국어인 상실한 동포사회이다. 즉, 러시아어로 생각하고 대화한다. 그래서, 고려인들은 한국어나 카자흐어, 우즈베크어가 아닌 러시아어로 된 콘텐츠에 익숙해져 있고 자신들도 러시아어로 콘텐츠를 생산하고 있다. 이런 사실은 홍범도에 대한 인식에서도 큰 장애물로 나타난다. 고려인들이 한국어를 모르기 때문에 한국 인터넷에 올라있는 한글로 된 홍범도에 관한 콘텐츠를 볼 수 없는 것이다.

구글에서 한국어로 ‘홍범도’를 검색해보면 109만개의 콘텐츠를 확인할 수 있다. 반면, 러시아어로 홍범도를 쳐서 검색해 보면 아래에서와 같이 6

: 4%, 기타 : 1% 이다.

내용별로 홍범도에 대한 웹자료 분류를 하면, 안내서, 과학연구자료(일반, 전문), 문학작품, 극장예술, 조형미술품, 거리와 사회재단과 잡수함 명칭, 사진과 비디오 등이다.

홍범도와 통일의식

홍범도라는 인물은 남과 북에서는 항일독립운동가로 존경받고 있고 고려인도 자신들의 민족영웅으로 간주하고 있다. 남과 북 고려인 모두에게 존경받는 특이한 인물인 것이다.

다시 말해, 고려인들에게 있어서 홍범도는 한국민들에게 있어서 세종대왕이나 이순신 장군 정도의 인지도를 가지고 있다. 고려인들은 한국사를 잘 모르기도 하지만 역사속의 인물보다는 현대사의 한 가운데서 조국의 독립과 새로운 나라 건설을 위해 일본 제국주의에 맞서 싸운 홍범도의 이름이 가장 널리 알려져 있는 것이 사실이다.

몽골인들에게 징기스칸, 터키인들에게 케말 아타튀르크, 볼리비아인들에게 시몬 볼리바르, 이탈리아 쥘세페 가리발디 등의 예를 통해 알 수 있듯이 고려인 차세대들의 민족 정체성 고양과 통일 의식 함양에 있어서 홍범도는 이들 인물과 같은 위상을 가지고 있다고 말할 수 있다.

이를 뒷받침하는 것으로 고려인 동포사회에는 다른 어떤 인물보다 많은 흔적들이 남아 있다. 먼저, 러시아 말로 쓴 장편소설, 중편소설 및 시들이 있고, 홍범도를 주인공으로 하는 고려극장의 연극 ‘빠르티잔(의병들)’이 무대에 올려졌고 최근까지도 삼일절 행사 때나 홍범도 장군의 기일에 즈음하여 공연되고 있다.

동포 신문인 고려일보에도 홍범도의 기일이 10월 25일을 즈음해서는 기사들이 나오고 있고 홍범도와 관련 학술 세미나를 통해 그의 삶과 독립정신을 기리고 있다. 이는 만주와 연해주에서의 항일 독립투쟁 과정에 마친 그의 삶 뿐

나의 직업은 나의 미래



직업선택은 자기 전문직업을 연구하기 위한 교육기관 선택처럼 중요한 것이다. 이미 몇십년을 동양학자들을 양성하고 있는 알-파라비명칭 카자흐국립대 동양학과 선택이 이상에 맞았듯이 내가 직업을 옳게 선택한 것으로 되었다. 나는 처음에 동양학과와 학부에 대해 Instagram에서 알게 되었다. 과학기술 발전의 세기에 시대에 발맞추어 나가며 그 상황에 적응하는 것이 크히 중요하다. 나는 이 면에서 학과에 대한, 모두가 알아볼 수 있는 정보들을 적극적으로 올리는 Instagram의 페이지를 지적하고 싶다. 학과에 관계없이 페이지마다 정기적으로 정보가 뜨며 질문에 항상 답을 읽어볼 수 있다.

나에게 한해서는 동방이 항상 다양하고 모순적인 수수께끼의 세계로 되었었는데 이전에는 TV방송에서만 그것을 볼 수 있었다. 그런데 오늘은 동방이 협조와 탐구를 위한 많은 것을 약속하는 공간으로 되었다. 동양학자의 직업이 카자흐스탄인민이 독립을 얻은 것과 때를 같이 하여 발전하기 시작하였기 때문에 이 직업에 대해 아직 듣지 못한 사람들도 있을 수 있다. 비교적 청소한 나의 직업은 우리 학과장 빨도레 익찌야르 몰다도레울리가 말했듯이 완강성과 인내성, 근면성 그리고 언어를 연구하는 그 나라에 대한 애착심을 요구한다.

여기에서 우리 학과 교수-교사 성원의 성의를 지적하지 않을 수 없다. 엄 나딸리아 보리소브나가 학과장이 맡고 있는 극동학과는 일어, 한국어 기타 나라의 언어를 연구하며 상기 나라들의 문화와 역사를 알아볼 수 있는 막대한 가능성을 대학생들에게 제공한다. 나는 온-라인 컨퍼런스, 담임선생과의 만남 시간을 걸쳐 학과에 대한 많은 것을 알게 되었다. 예를 들어 카자흐국립대의 아카데미아, 강좌 역사, 언어연구 과정을 알게 되었다. 학과 학생들에게는 한국이나 일본의 우수한 대학에 가서 공부할 가능성이 생겼다. 또한 대학생들은 온-라인을 걸쳐 한국 및 일본 교수들에게서 배울 수 있게 되었다. 나는 온-라인 교육과정에 교사마다가 경험있는 유능한 전문가라는 것을 확인하게 되었을 뿐만 아니라 교사들과 선배나 친구와 같은 믿을 수 있는 관계를 세울 수 있는 것이 마음에 들었다.

택한 언어 연구 (나의 경우에는 일어)에 대해 말한다면 각별한 애정을 품고 그 언어를 배워야 한다는 것을 말하고 싶다. 나의 지도교원 타사베코바 굴미라 비무하노브나는 상급반 학생들과 경험을 나누기 위한 온-라인 컨퍼런스를 조직하였다. 우리는 그 컨퍼런스에서 일어연구의 가장 적합한 방법을 알게 되었다. 이런 행사에서 그 나라 민족의 언어와 문화에 대한 관심이 더 깊어진다. 일본은 현재 세계의 발전된 나라들중 하나이다. 일본의 역사, 희귀한 문화, 공업분야에서 성과적 발전은 세계를 놀라게 한다. 현재 일본이 카자흐스탄에 가까워오고 있다. 때문에 우리가 일본의 경험을 주의깊게 연구할 필요가 있다고 생각한다. 나는 일어연구가 생활에 대한 나의 철학을 바꾸게 할 것이며 동양의 세계에로의 나의 여행을 더 흥미있게 만들 것을 확신한다.

무흐타로바 아자르 (극동학과, 1학년)
지도: 타사베코바 굴미라 (극동학과 교원)

가을철 코로나19 재확산 현황 및 시사점

올 10월 한달 동안 러시아에서는 코로나19 감염률과 그로 인한 사망률이 역대 최대치를 기록했다. 현재 러시아 전체 인구의 약 30% 가량이 백신 접종을 마쳤으며 50% 가량은 이미 코로나바이러스 감염증을 앓았음에도 불구하고 지난 해보다 더 많은 코로나19 확진자와 사망자들이 발생하고 있다는 사실이 특히 우려를 낳고 있다. 매일 러시아 각지에서 16-30%의 증가율로 확진자 수가 늘어감에 따라 코로나19 전용 치료소들과 중환자 수용 시설들의 수 또한 급증하고 있으며 시신 안치실 및 장례시설 종사자들 역시 업무량 대비 심각한 인력 부족을 겪는 등 극한의 상황 속에서 고군분투하고 있다.

김 이리나 의학박사

러시아 스콜코보 과학기술 대학교 및 미국 럿거스 대학교 미생물학 교수인 콘스탄틴 세베리노프 박사가 밝힌 바에 따르면 현재 러시아 내에서 매일 발생하고 있는 1천명 대의 사망자 수를 기준으로 추산했을 때 하루 기준 감염자의 수는 약 10만 명으로, 이는 궁극적으로 국가 보건 체계의 붕괴를 야기시킬 수도 있는 심각한 수치이다.

미하일 무라쉬코 러시아 연방 보건부 장관은 정부가 현 상황 속에서 사회 구성원들의 상호간 접촉을 최대한 억제하고 대국민 백신 접종을 신속히 도입할 것을 권고하고 있다. 학교들에 대한 휴교령 및 범사회적 봉쇄 등 정부차원의 엄격한 방역지침은 아직 내려지지는 않고 있으나, 정황상 시국이 그러한 방향으로 흘러가게 될 것은 시간 문제로 보인다.

공공장소에서의 마스크 착용 및 대화·밀접 접촉 자제, 백신 접종 등은 확실히 필요하다. 사회적 거리두기에 따른 코로나19 확산에 방호과는 이미 입증된 바 있으며 백신접종을 통해 코로나바이러스 감염과 그로 인한 합병증 발생 가능성을 10배 가량 감소시킬 수 있다는 사실 또한 확인되었다.

현재 전세계적으로 기승을 부리고 있는 델타 변이 바이러스는 기존 코로나바이러스와 비교했을 때 훨씬 높은 감염력 뿐만 아니라 감염 후 증상 발현 시기에 있어서도 차이점을 보이고 있다. 일례로 과거 의사들은 코로나19 감염 후 7-9일 내의 기간을 환자에게 있어 가장 위급한 시기로 정의해 왔다. 즉 이 시기에 체내 바이러스 양이 감소세에 들어서지 않으면 코로나19 감염증은 더욱 위중한 상태로 진행될 가능성이 높아진다는 것이다. 반면 델타 변이의 경우 그 시기가 3배, 즉 3일 가량으로 단축되어 확진자가 감염 시기로부터 단 2-3일만에 위중환자가 될 가능성이 매우 높아졌다. 코로나19 위중환자들의 대다수는 고령자들이지만, 근래에는 백신 접종을 하지 않은 청년층이 중환자 시설에 입원하는 경우 또한 증가하고 있다.

현재 전국의 코로나19 전담 병동 시설들에서 근무하고 있는 의사들은 이러한 변이 바이러스로 인해 불과 2-3일 만에 폐 조직 손상률이 10%대에서 60-70%까지 이르게 되거나 기침·호흡곤란 등의 증상 없이 37도 정도의 미열만이 지속되는 가운데 폐렴 증상이 심화되기도 하는 등 예전에 비해 코로나 확진 환자들의 병세 진행에 대한 예측이 어려워지고 있다고 지적하고 있다. 변이 바이러스 감염 시 인후통, 콧물·코막힘, 눈물흘림증, 미량의 체온상승 등 대개 급성 호흡기 바이러스 감염증과 흡사한 증상이 나타나게 되므로 의심증상이 발생되면

즉시 PCR 검사를 받아 코로나19 감염 여부를 확인함으로써 조기 치료에 필요한 시간을 확보함과 더불어 주변인들에 대한 확산을 미연에 방지하는 것이 좋다. 앞서 언급한 바와 같이 37도 가량의 미열이 3일 이상 지속될 경우, 지체하지 않고 진료소를 찾아 집중적인 검사를 받도록 한다.

4차 대유행 속에 기승을 부리고 있는 변이 코로나바이러스 감염증의 대표적인 특징 중 하나로 인지 기능 저하의 심화 증상을 꼽을 수 있다. 강한 불안 증세, 무기력감, 두통, 어지럼증을 포함하여 기타 여러 신경장애가 수반되기도 한다. 특히 의료진들은 당뇨나 심혈관 질환 등을 앓고 있는 고령 환자들 뿐 아니라 건강한 일반인들 및 청년층에게도 코로나바이러스 감염으로 인한 위중 증세가 나타나고 있는 것에 대해 우려를 표하고 있다. 변이 바이러스에 감염되면 폐 뿐만 아니라 심장, 간, 췌장, 내장, 신장 등 타 기관들도 심각한 손상을 입을 수 있으며 무증상 감염자들도 이른바 ‘코비드 후 증후군 (Post-COVID syndrome)’에 시달릴 가능성이 높다.

이밖에 최근 어린이들의 감염

이러스만이 현재 유일하게 기승을 부리고 있다는 것이다.

현재로서는 인체를 쉬이 장악하는 능력을 가진 ‘SARS-CoV-2(코로나19 감염증의 원인이 되는 바이러스의 정식 명칭)’가 이전의 다른 유사 바이러스들과는 달리 인류 생활권에서 박멸될 가능성은 매우 낮아 보인다. 다만 다른 한편으로는 인간 중심의 환경 밖에서는 생존할 수 없으며 주로 만성질환을 가진 환자들에 침투하여 변이를 일으키는 본 바이러스가 정상적인 면역체계를 가진 인체에는 큰 위협을 가하지 못하는 것 또한 사실이다.

일반적인 급성 호흡기 바이러스 감염증을 일으키는 코로나바이러스는 인체에 침투한 후 충분한 수의 항체가 형성되기 전에 빠른 속도로 번식할 수 있도록 진화했다. 그러나 인체의 면역 기억 세포 또한 그에 맞서 상당히 강력하게 사람의 몸을 방어하도록 이루어져 있다. 코로나19 백신은 바로 이와 동일한 작용 원리를 가졌으나, 접종 후 항체 형성이 이루어지는 데는 3-5일 간의 시간이 소요되므로 접종을 받은 이들의 경우 일정기간 동안에는 상대적으로 쉽게 감염에



사례 또한 눈에 띄게 증가했으나, 이는 전체 코로나19 확진자 수의 증가에 기인한 것으로 보인다. 예전과 마찬가지로 대부분의 아동 환자들에게는 코로나19 감염 증세가 상대적으로 가볍게 발현되거나 무증상 형태로 나타나기에 이들은 일명 ‘슈퍼 전파자’가 될 가능성이 타 연령대 환자에 비해 높다. 백신 접종을 받은 어린이들의 경우 타인에게 바이러스를 전파할 위험도 그만큼 낮아질 것으로 보이나, 이에 대해서는 앞으로 본격적인 연구가 필요한 실정이다.

현재 확실한 것은 백신 접종을 받은 이들이 평균적으로 더 가볍게 코로나19 감염증을 견뎌낸다는 것이며, 이들이 중증 환자가 되는 경우도 전체 코로나19 중환자 수의 5% 미만에 불과하다는 사실이다. 생물학자들은 델타 변이 바이러스가 전파 속도 측면에서 만큼은 가장 ‘완전함에 가까운’ 바이러스라고 보고 있다. 그렇기 때문에 가까운 미래에 자연적으로 소멸할 가능성이 높은 다른 여러 변이 종들을 제치고 델타 변이 바

노출될 수 있다는 점을 알아둘 필요가 있다. 한편 일부 유전자들은 향후 코로나19 바이러스를 기반으로 한 계절성 독감류 질환들이 해마다 새롭게 출현하게 될 것이라 예측하고 있다.

현재 역학자들은 지금의 코로나바이러스 확산세가 계절적 특성에 따라 11월 중순까지 계속될 것으로 전망하고 있다. 이후 감염 추세는 한동안 소강·하락세를 보인 뒤 12월 말~1월 초부터 다시 상승세에 접어들어 봄철이 되어야 비로소 누그러질 것으로 보인다.

전문가들은 사회 구성원들의 대다수가 코로나 바이러스 감염증을 앓고 나가거나 백신 접종을 받고 난 후에는 본 바이러스가 더 이상 생명에 중대한 위협이 되지 않는 존재가 되어 팬데믹 또한 이내 종식될 수 있게 되기를 기대하고 있다. 그날이 올 때까지 우리 모두 텔레비전이나 컴퓨터 앞에서만 시간을 보내지 말고 적절한 햇빛을 쬐며 충분한 운동과 취미활동을 즐기고 건강한 식단을 유지하도록 하자.

제자들에게 대한 긍지감

1988년에 처음 한국에서 열린 아시아나항공사는 현재 21개 나라들로 방향을 잡고 있다. 그동안 여러 가지 문제점도 있었지만 그것을 다 극복하면서 현재 아시아나는 이름난 항공편 빠니야로 세계에서 인정을 받고 있다. <아시아나는 국내 및 국제 운송을 하는데 주로 국내 운송은 서울 김포 공항이 담당하며 인천 공항은 국제편 승객들을 운송한다.

이렇게 거대한 대한민국 국제항공사에서 2006년부터 정식으로 취직되어 이때까지 경험을 쌓으면서 대리의 직책에서 근무하는 아릿다운 여성 지 이리나를 볼 수 있다. 어떻게 되어 고려인이 이 항공사에서 이미 15년을

한국어실습을 마치고 알마티로 돌아오는 길에 우연히 아시아나항공사에서 직원을 구하고 있다는 얘기를 들었다. 다음날에 서류를 보내고 3개월 간 아시아나에서 인턴을 마치고 나서 아시아나 직원으로 접수되었다. 이리나는 어느 한 때 알마티 알파라비명칭카자흐국립대 동양학부를 우수히 졸업했다. 대학 시절에 수업에 큰 관심을 갖고 공부도 아주 잘했으며 동시에 보충과목들을 배우기 위해 다른 대학에서 강의 과정을 통과했다. 원래 향학열이 강한 이리나에게는 다른 과목들을 배우는데 수업에 조금도 지장이 없었다. 이리나는 그동안 재정 및 회계과를 끝냈을 때 <고려일보>신문도 꼭꼭

주문하여 읽으셨고 ‘너는 고려인인 것 만큼 모국어를 꼭 알아야 한다’고 어린 소녀 이리나를 타 일렸다. 그리하여 사랑하는 할아버지의 말씀에 순응하여 이리나가 알-파라비명칭 카자흐국립대 동양학부에 입학했던 것이다.

미성년이었을 때 이리나에게도 항공사에서 일하고 싶은 꿈이 없지는 않았다...그러나 이것은 철이 들지 않았을 때의 꿈이고 자라서는 할아버지의 조언에 순종하여 모국어를 배우기로 결심한 것을 자주 감사히 회상한다. 현재 이리나가 근무하고 있는 직책에는 한국어, 회계 및 재정 교육이 꼭 필요한 것이었다. 다행으로 그런 자격증이 이리나에게 있었으므로 아시아나 항공사에 취직할 수 있었다.

이리나는 거대한 국제아시아나항공사에서 대리로서 근무하고 있다.

아는 바와 같이 공항은 보통 직장과 달리 아침 일찍 출근해 늦은 밤까지 일하는 때가 많은데 힘이 들더라도 이리나는 동료들과 손님들을 항상 밝은 얼굴로 대하고 있다.

이리나의 동창생 아르만도 역시 아시아나 항공사에서 화물직구를 담당하고 있다. 홀어머니를 모시고 살면서 효자노릇을 하는 아르만은 주위 사람들의 존경을 받고 있다. 어머니가 홀로 계시면서 외동아들을 공부시키노라고 많이 노력했으니 이제는 그에 보답하여 아들이 모친을 백방으로 돌보고 있다.

그 어느 한때 동양학과에서 교사로 근무했던 필자는 열심히 공



부하던 이리나와 아르만의 모습을 눈앞에 그려보며 그들이 좋은 직장에 취직하여 일한다는 소식을 처음 들었을 때 실로 기뻐했다.

꽤 많은 시일이 지났건만 여전히 사람을 만나면 아르만은 반갑게 인사를 올린다. 아르만 청년은 직장에서도 모범을 보이고 있는 선진 일꾼이다.

지 이리나는 동창생 아르만과 친절한 사이이며 서로 도우면서 아시아나 항공사 발전을 위해 맡은 일을 착실하게 실행하고 있다. 필자는 그들의 전 교사로서 그 젊은이들에 대한 긍지감을 느끼고 있다.

이리나는 남편 슈크라트와 자식 셋을 두고 남부러울 정도로 행복한 가정을 이루어 살고 있다. 이리나의 피곤을 알아주면서 집안 일도 덜어주는 남편 슈크라트에게 감사하는 마음을 항상 가지고 있다.

할머니, 할아버지도 이미 이 세상을 등졌으니 젊은 부부가 자기들의 힘으로 자식들을 교육교

양한다. 아들이 돌이고 딸이 하나인데 그 애들의 취미도 각각 다르다. 때문에 휴일이면 자식들의 취미에 따라 영화구경도 가고 수영, 소풍도 다닌다.

마지막으로 보충하려고 하는 것은 회사가 어려운 일을 하고 있는 직원들을 장려하여 며칠간 뽕뽕, 한국, 스타볼, 대만, 타쉬켄트 등 여러 세계 나라들을 다녀올 가능성을 준다.

또한 아시아나항공사는 이따금 직원의 가족들에게도 외국에 가 볼 기쁨을 준다.

이리나 대리는 직장 일과 관련된 출장도 자주 간다. 그럴 때면 며느리를 귀여워하는 시어머니가 아이들을 돌보곤한다. 뿐만 아니라 이리나 대리가 자주 밤 늦게까지 직장 일을 하게 되면 며느리를 아껴주는 시어머니가 역시 가정의 어려움을 덜어주면서 아이들 셋을 잘 돌보신다. 서로를 이해하면서 짐을 덜어주는 참으로 화목한 가정이다.

최미옥



고스란히 근무하고 있는가? 그 사연을 좀 더듬어 보기로 하자.

...이리나가 알파라비명칭 카자흐국립대 4학년에서 공부할 때 대구대 교환 학생으로 한국에서 6개월 공부한 적이 있었다.

나 국제항공사에서 일하는데 극히 필요한 지식이었다. 나이가 들 가면서 이리나는 할아버지의 말씀에 순종하여 한국어를 공부하게 되었다. 할아버지가 생존이였을 때 <고려일보>신문도 꼭꼭

한·카자흐스탄, 자동차·희소금속 등 협력 강화...원전 수출 기대

우리나라와 카자흐스탄이 자동차, 합금철 플랜트, 희소금속, 보건·의료 분야에서 협력을 강화한다. 유라시아 대륙 요충지에 자리한 카자흐스탄은 중앙아시아 최대 산유국답게 풍부한 자원 등을 토대로 중앙아시아 성장을 주도하고 있다. 세계 최대 우라늄 생산국이며 우리나라의 중앙아시아 최대 교역·투자 대상국이자 신북방 정책 핵심 파트너다.

산업통상자원부는 문승욱 장관이 21일 서울 중구 롯데호텔에서 진행된 로만 스클라르 카자흐스탄 경제부총리과의 면담에서 이같은 경제협력 강화 방안을 논의했다고 밝혔다.

이날 면담은 지난 8월 16~17일 서울에서 열린 양국 정상회담의 후속조치로 이뤄졌다. 당시 양국 정상회담 이후 진행된 비즈니스 라운드 테이블에서 ▷한-카자흐스탄 민간 경제 협력 채널 구축 ▷자동차 산업 협력 강화 ▷합금철 공장 등 플랜트 협력 ▷코로나19 극복을 위한 공동 대응 ▷니켈·코발트 등 미래 산업에 필요한 자원 협력 등 다양한 분야에서 23건의 협력 MOU를 체결한 바 있다.

앞서 2019년 문재인 대통령의 카자흐스탄 공식 방문 당시 누르술탄 나자르바예프 카자흐스탄 초대 대통령과의 회담에서는 카자흐스탄 측이 한국의 원전건설 참여를 제안한 바 있다. 카자흐스탄은 세계 최대 우라늄 생산지를 보유하고 있는 등 원전건설을 위한 기본적인 인프라를 갖춘 국가다.

문 장관은 “카자흐스탄 정부가 정상 방한 후속조치의 일환으로 우리나라의 협력 프로젝트를 전담하는 특별 워킹그룹을 신설하고 스클라르 부총리가 직접 우리기업들의 현지 사업 여건 개선과 애로사항을 해소해준 것에 사의를 표한다”고 말했다. 이어 “우리 정부도 양국간 상호 유익한 신규 성과사업들이 발굴될 수 있도록 필요한 지원을 아끼지 않겠다”고 덧붙였다.

그러면서 “자동차, 합금철 플랜트, 희소금속, 보건·의료 등의 분야에서 양국간 실질 경제 협력이 확대되고 있다”면서 “앞으로도 정부간 경제 협력 채널인 한-카자흐 경제공동위를 통해 양국간 협력사업의 성과를 가시화하고 유망 신규 사업들을 논의할 수 있기를 기대한다”고 말했다.

남북통신연락선 복원 이틀째 정상운영... 함정 핫라인도 응답(종합)

북공동연락사무소 개시통화 북한은 남북통신연락선 복원 이틀째인 5일에도 남측과 통화를 정상적으로 진행했다.

통일부는 이날 남북이 남북공동연락사무소를 통해 오전 9시 개시통화와 오후 5시 마감통화를 정상적으로 진행했다고 확인했다.

국방부도 남북이 오전과 오후 동·서해지구 군 통신선을 통해 정상적으로 통화를 마쳤다고 밝혔다.

또 북한은 오전 남측의 함정 간 국제상선공통망(핫라인) 호출에도 응답, 동·서해지구 군 통신선을 비롯해 함정 간 핫라인까지 정상 가동되면서 남북 군사 소동 채널은 완전히 복원됐다.

북한은 전날 오전부터 남북공동연락사무소와 군 통신선을 통한 남측의 통화 시도에 응대하고 있다. 다만 전날에는 국제상선공통망을 통한 남북 간 통화가 이뤄지지 않았다.

북한은 지난 7월 27일 13개월 만에 통신연락선을 전격 복원했다가 8월 10일 한미연합훈련 개



시에 반발하며 일방적으로 통신연락선을 재단절했었다.

이후 지난달 문재인 대통령의 종전선언 제안을 계기로 김정은 국무위원장이 최고인민회의 시정연설에서 통신연락선 복원을 공개 약속했고, 이에 따라 전날 55일 만에 다시 통신연락선을 (서울=연합뉴스)

이 글에 관해서는 한국언론진흥재단의 정부광고 수수료를 지원받았습니다.

한국언론진흥재단
Korea Press Foundation

이 뉴스 얼마예요?

언론사와 기사 작성자의 창작 노력이 배어 있는 뉴스
뉴스저작권을 지키는 일, 독자의 관심에서 시작합니다.

국민 선의와 연유에 의해 경매로 낙찰된 공공광고입니다. - 2021 공익광고 공모전 수상작

В узком кругу вам громкое «спасибо»!

Ежегодно 30 октября, вот уже больше 20 лет, в узких кругах спортсмены нашей страны поздравляют своих наставников с профессиональным праздником – Днем тренера. Для многих в жизни тренер стал не только проводником в большой спорт, не только учителем, преподавшим науку бегать, стрелять, прыгать, владеть мячом в футболе или баскетболе... Тренер воспитал в тебе человека. Немногим дано блистать на помостах, подниматься на высшую ступеньку спортивного пьедестала и так далее, но многим тренер, став учителем, показал, как стать успешным, добиваться цели и не сдаваться, а когда жизнь становится, не дай Бог, невыносимо трудной, найти в себе силы победить свои слабости, оказавшись в собственных глазах олимпийским героем.

Посмотрев на героев своих материалов – спортсменов, о которых по разным поводам в разное время приходилось писать, я вдруг обнаружила – все они благодарны спорту и своим тренерам. Многие, став уже известными людьми, тепло вспоминают о своих наставниках, считают, что именно тренер дал им путевку в жизнь. Ну если не в жизнь, то в неповторимый и многогранный мир спорта.

Тамара ТИИ

Его имя не сходит с наших страниц, и не только с наших. Май Унденович Хван внес большой вклад в становление и развитие конькобежного, велосипедного спорта и фигурного катания в Казахстане. С 1954 по 1988 год он тренировал сборную Казахстана по конькобежному спорту. Более 20 лет привлекался для работы тренером сборных команд СССР, подготовил свыше 100 мастеров спорта СССР, в их числе участники Олимпийских игр, чемпионы мира и Европы по конькобежному спорту Ю. Малышев, В. Гейдерих, К. Серегина, Л. Воронина, В. Троицкий, А. Керченко и другие. Более 30 его воспитанников стали заслуженными тренерами СССР и КазССР. За подготовку спортсменов высокого класса в 1958 году ему первому среди тренеров Казахстана присвоено звание «Заслуженный тренер СССР». За плодотворную деятельность М. Хван награжден почетными грамотами Верховного Совета Казахской ССР, знаками «Заслуженный работник культуры Республики Казахстан», «Почетный деятель спорта РК». Он по определению первый, ему нет в Казахстане равных. И он – самый молодой тренер и заслуженный тренер в нашей стране. В общем, этого известного человека, которому уже за 90, просто нельзя не поздравить через газету с этим праздником и не выслушать о том, благодаря чему все это и многое-многое другое состоялось.

– Всем, чего мне удалось достичь в педагогической и тренерской деятельности, я обязан моим учителям и друзьям, – говорит Май Унденович. – В далекие послевоенные годы меня на коньки поставил А.Н. Кузнецов, увидев во мне то, чего я и сам не мог видеть в себе. В 1949 году в Ленинграде меня тренировали В.С. Капитонов, В.П. Тюкалов, Д.П. Поляков. В КазИФК меня принял Х.М. Мухамеджанов – ректор ин-

ститута, человек высочайшей нравственности. Затем А.Д. Бернштейн – ученый с большой буквы, привлек меня к спортивной науке.

Вобрав в себя столько надежд и пожеланий от своих учителей Май Унденович и сегодня щедро делится своим богатством.

Из представительниц пре-

стал Артур Анатольевич Цай. Я и сейчас с ним советуясь, когда принимаю серьезные решения. Думаю, что и он всегда верил в меня и доверял мне. Не случайно же, когда я сама была тренером, он мне доверил тренировать своего сына.

Света – спортивный человек. Уже в зрелые годы она увлеклась горными лыжами и



красного пола по таеквондо нет в Казахстане более титулованной спортсменки и педагога, чем Светлана Олеговна Кан, которая и сегодня участвует в ветеранских турнирах и побеждает в международных стартах. В 18 лет Светлана Кан стала первой женщиной – обладательницей черного пояса по таеквондо в Казахстане, а в 46 лет подтвердила свой высокий спортивный статус, став абсолютной чемпионкой Азии и мира по таеквондо ITF 2018. Она также известна своими достижениями в общественной деятельности и успешно занимается бизнесом на протяжении 20 лет. В 18 лет Светлана уже стала тренером-инструктором по этому виду восточного единоборства. Определение «самая» для Светланы давно уже не ново и мне часто кажется, что для этой хрупкой, деловой женщины ни в спорте, ни в делах нет никаких преград.

– Надо полагать, что и тренер, который тянет на большее звание, чем просто тренер, для вас остался где-то у истоков вашей спортивной карьеры? – задала я ей как-то вопрос.

– Таким учителем для меня

стал Артур Анатольевич Цай. Я и сейчас с ним советуясь, когда принимаю серьезные решения. Думаю, что и он всегда верил в меня и доверял мне. Не случайно же, когда я сама была тренером, он мне доверил тренировать своего сына.

Света – спортивный человек. Уже в зрелые годы она увлеклась горными лыжами и гольфом. В настоящее время не пропускает по гольфу ни одного интересного для ее спортивной карьеры турнира. Не так давно у нас в гостях был предприниматель, в прошлом член сборной Казахстана по боксу Геннадий Алексеевич Хегай. Долгое время Геннадий Алексеевич потом выступал вполне достойно за Узбекистан и все ему прочили олимпийское «золото». Не получилось. Но получилось другое – стать пропагандистом спорта на долгие годы, бизнесменом, поддерживающим спортсменов, устраивающим у себя на территории близ Или соревнования. Запомнился рассказ Геннадия Алексеевича.

– Помню, накупил оборудования для всего двора, позвал одного своего знакомого тренера, он жил у нас какое-то время, и прямо во дворе он стал проводить с ребятней всевозможные соревнования. Хорошо было. Родители все были довольны, так как дети занимались спортом, не выходя со двора. Опять же детям было интересно. Я по жизни понял одну вещь, если ребенок не хочет заниматься спортом, не

надо его заставлять, пусть занимается физкультурой – значит это не его. Личность формирует ведь не только спорт. Я сам чем только не занимался! Все у меня хорошо получалось. Участвовал и в соревнованиях по волейболу, и на дистанциях по легкой атлетике мне не было равных, и прыжки в высоту были мои. Но выбрал я бокс по одной очень веской причине – тренер был хороший. А тренер должен быть почти кумиром для спортсменов. Тогда будет результат. В общем, мне крупно повезло в спорте с наставниками. Для меня тренер был как родной отец, поэтому, когда он позвал команду капшагайских боксеров в Узбекистан, мы, не раздумывая, поехали за ним.

Таким наставником для своих ребят стал тренер международного класса, обладатель черного пояса 5-го дана таеквондо (версия WTF) Владислав Ким. Сегодня он стал еще и профессиональным тренером по самообороне, оказывает помощь взрослым и детям в получении образования по безопасной жизнедеятельности человека и самозащите. Какое-то время Влад успешно работал в нашей газете, отвечая за подписку и рекламу.

– Большой спорт – удел молодых и амбициозных, – считает он. – Когда время больших побед проходит, неминуемо хочется ответить себе на вопросы: что ты лично получил для себя из той спортивной жизни, может ли тот сплав опыта, знаний, натренированности, накопления нерастраченных эмоций служить дальше? Может, и не только может. Этому сплаву при пересмотре и переоценке дано нести службу дальше, а также получить свое развитие в новом качестве. И это должно служить людям.

Среди моих героев был представитель спорта отважных (альпинизм еще называют школой мужества) инструктор по альпинизму, имеющий высший разряд и в скалолазании, спасатель, который знает цену жизни, оказывая помощь терпящим бедствие в горах, Евгений Сон.

– В альпинизме тренер – это не просто учитель, это человек, которому ты бесконечно веришь и часто знаешь, что в его руках и жизнь твоя, и твое будущее. Я многим тренерам благодарен за то, что для меня, карагандинца, открылся мир гор, что они меня неоднократно спасали не только от смерти, а от серости жизни. Мы живем в

горах. А это другой мир, другая действительность.

Совсем недавно мы беседовали с Аллой Михайловной Ким. Разменявшего 80-й десяток лет ученого удалось найти на теннисном корте. Алла Михайловна не афиширует свою любовь к спорту. Увлечений у нее по жизни много и, все годы юности отдав семье, науке и музыке, в 50 лет вспомнила, что за бортом остался спорт.

– Играю на уровне 3-го разряда, – смеется она.

Со своим 3-м разрядом Алла Михайловна в свое время в Казахстане в международных соревнованиях памяти Ицкевича, основателя настольного тенниса в нашей стране, заняла 1-е место среди спортсменов из профессорско-преподавательского состава вузов Алматы, в ветеранских турнирах побеждает и сейчас, в свое время была лучшим игроком городской спартакиады.

– Вспомнила студенческие годы, захотелось тряхнуть старинной, – делится Алла Михайловна. – В общежитии моего университета в Питере был теннисный стол, и мы там волей-неволей в свободное время играли с вьетнамскими студентами чисто по-любительски. Прошло много лет и вот в 51 увидела объявление о наборе желающих для соревнований. Пошла. Получилось. И так я приступила к тренировкам. На следующий год уже участвовала в соревнованиях. Есть у меня замечательный тренер, ровесник моей внучки Аслан Тлеубаев. Очень горжусь, что у него тренируюсь. Он создает атмосферу на тренировках, знает, кому над чем поработать. Сам здорово играет – недавно выиграл республиканские соревнования.

Историй, связанных с тренерскими, негромкими победами, можно вспомнить великое множество. Одно только скажу к чести всех тренеров, – за каждой победой стоит мудрый тренер, рядом с каждым спортсменом, каким бы одаренным он не был, стоит его наставник, который рад победе вдвойне. Потому что, когда побеждаешь ты, победы рано или поздно заканчиваются, а в учениках они имеют свойство продолжаться, даже если победа в маленьком турнире без высоких званий, она значима и стала возможна благодаря тому, кто выводит в мастера, а порою и в люди.

С Днем тренера вас, дорогие наши тренеры! Пусть превзойдут вас ваши ученики!

Новые лекарства от коронавируса: молнупиравир, МИР-19

Ради справедливости хочется отметить, что в лечении новой коронавирусной инфекции достигнут определенный прогресс: разработаны достаточно четкие протоколы лечения, уменьшилась смертность тяжелобольных вследствие грамотного использования стероидов, антикоагулянтов и других медикаментозных средств.

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Вместе с тем до сих пор не удалось найти или создать ни одного действительно эффективного лекарства от COVID-19, а, например, такое средство, как плазма переболевших больных, в связи с распространением мутировавшего варианта «дельта» еще работает, но гораздо слабее, чем раньше. Состав коктейлей из моноклональных антител, которым вылечили Трампа, придется видимо постоянно менять, так как антитела к старому «уханьскому» коронавирусу хуже справляются с новыми штаммами, и к тому же стоимость этого лечения остается неоправданно высокой. К слову сказать, введение экспериментального на тот момент препарата фирмы «Регенерон Фармацевтикалз» обошлось президенту США в 16 тысяч долларов!

Однако благодаря неустанному труду ученых в мире постоянно создаются новые противовирусные препараты. ВОЗ в нынешней ситуации разрешает их ускоренную регистрацию, поэтому фактически они до конца не изучены и проходят клинические испытания опытным путем («методом тыка») на добровольцах. Многие лекарства, успешно испытанные на животных, отсеиваются на второй стадии клинических испытаний, которая проводится уже на людях.

Я писала ранее о молнупиравире, как об очень перспективном препарате для лечения ковида, первая партия которого была выкуплена правительством США еще до завершения клинических испытаний ввиду показанных хороших результатов.

Молнупиравир является аналогом рибонуклеозида – частицы, из которой состоит РНК вируса. Она встраивается в геном возбудителя и нарушает процесс его размножения. В результате этого число вирусных частиц не увеличивается и он не распространяется по всему организму.

Препарат испытывался вначале на хорьках и показал свою эффективность и безопасность. В августе 2021 г. препарат был испытан на 700 добровольцах с доказанным диагнозом ковида и хотя бы одним фактором, отягчающим течение болезни: выраженное ожирение, сахарный диабет, пожилой возраст, сердечно-сосудистые заболевания.

Результаты оказались весьма убедительными. Препарат снижал на 50% риск госпитализации и смерти пациентов из группы риска. Независимый комитет по мониторингу данных и Управление санитарного надзора за качеством пищевых продуктов и медикаментов США предложили досрочно прекратить испытания молнупиравира и рекомендовать его к внедрению в широкую практику.

Компания Merck, обладаю-



щая эксклюзивными правами на производство препарата, получила разрешение на его использование в чрезвычайной ситуации в США и других странах и планирует провести срочное его лицензирование для производителей дженериков, чтобы он возможно скорее поступил в широкую продажу. Препарат выпускается в таблетках, что очень удобно для потребителей, но не лишен определенных недостатков.

Прежде всего это высокая цена. Стоимость курса лечения составляет примерно 700 долларов США. Как говорится, без комментариев!

Второе – это ограниченность действия по времени. Молнупиравир следует начинать принимать рано, желательно в самом начале заболевания, когда только появились первые симптомы, так как на 5-6-й день он становится практически бесполезным.

Учитывая, что 80% заразившихся переносят ковид относительно легко и выздоравливают сами по себе, это лекарство показано только непривитым пациентам из группы риска. Наверное, проще привиться, чем тратить большие деньги

на модные, но недостаточно изученные препараты.

Третья опасность – это ожидаемое быстрое развитие устойчивости вирусов к противовирусным препаратам. При широком применении этого типа препаратов быстро возникают и распространяются резистентные к нему штаммы.

Во всяком случае понятно, что молнупиравир придет к нам не очень скоро, так как многие богатые страны буквально сражаются за него в надежде справиться с возрастающей смертностью от «дельты».

Поэтому имеет смысл ознакомиться с разработками нашего ближайшего соседа, так как российские препараты для нас неизмеримо более доступны, в том числе и по цене.

В России как обычно пошли своим путем и создали уникальный препарат – МИР-19. Руководитель проекта – директор Института иммунологии Федерального медико-биологического агентства России М. Хамитов сообщил, что в ходе 2-й фазы клинических испытаний доказана полная безопасность лекарства и поданы документы на регистрацию в Минздрав. Параллельно

ведется работа по созданию промышленной технологии производства, чтобы после регистрации препарат как можно быстрее поступил в продажу.

Активным компонентом МИР-19 являются малые интерферирующие РНК. Их аббревиатура – МИР – составляет название препарата. Они взаимодействуют с геномом возбудителя SARS-CoV-2 и изменяют его таким образом, что он перестает размножаться и быстро удаляется из зараженной клетки.

Поскольку основные входные ворота инфекции – верхние дыхательные пути, выпускать препарат будут в виде аэрозоля для ингаляций. Так он окажет наиболее выраженное противовирусное действие.

Создатели МИРА считают, что он будет эффективно снижать вирусную нагрузку у пожилых людей и у детей, благодаря чему уменьшится вероятность развития тяжелой формы заболевания. Его также можно будет применять для профилактики. Например, побрызгать в нос этим аэрозолем перед полетом в самолете и чувствовать себя защищенным на протяжении нескольких часов. Как и другие противовирусные лекарства, МИР-19 также эффективен только в первые дни заболевания.

Хочется надеяться, что этот очень перспективный по заявленным характеристикам препарат успешно преодолеет препоны российской бюрократии и скоро появится на рынке.

В следующей статье расскажем о другой группе лечебных препаратов, спасающих жизнь тяжелобольным, – «синтетических моноклональных антител».

Ковид-ограничения снимут в Южной Корее

В Южной Корее с 1 ноября будут отменены многие ограничения, которые были введены из-за ситуации с ковидом. Пойти на такой шаг властям позволила вакцинация населения. Полностью привиты больше 70% жителей страны.

Самым заметным послаблением карантинных мер для южнокорейцев станет посещение кафе и ресторанов. До сих пор в Сеуле развлекательные заведения работали только до десяти часов ночи. С ноября их двери будут открыты сначала до полуночи, а позже и вовсе круглосуточно. Но с условием, что посетители покажут документ о полной вакцинации или отрицательный тест на коронавирус. По такой же схеме будут работать кинотеатры и тренажерные залы. Можно будет посещать спортивные турниры. Но стадион может быть заполнен лишь на 30%. А баскетбольные и волейбольные площадки – на 20%. От необходимости предъявления паспорта вакцинации и отрицательного теста на COVID-19 освобождены те, кто не может получить прививку по медицинским

показаниям, а также жители в возрасте 18 лет и младше.

Ограничения социального дистанцирования будут сниматься в три этапа каждые шесть недель. Первый этап, начинающийся 1 ноября, направлен на ослабление ограничений для бизнеса, второй этап – на разрешение крупномасштабных мероприятий, а третий – на снятие ограничений на общественные собрания. В декабре начнется второй этап отмены ковидных ограничений. Он коснется посещения концертов и массовых собраний. Спортивные объекты на этом этапе могут быть заполнены на 75%. Будут разрешены свадьбы с участием до 100 гостей, независимо от того получили ли они прививки или нет. Мероприятия с участием до 500 человек проводить разрешат, если невакциниро-

ванные участники представят отрицательные результаты ПЦР-теста.

– COVID-19 по-прежнему фатален для тех, кто не вакцинирован, и нагрузка на медицинскую систему может возрасти, – говорит Чон Ын Ген, глава центра по контролю и профилактике заболеваний. – Мы не можем искоренить новую коронавирусную инфекцию, но нам нужно найти способ сосуществовать. Мы реорганизуем медицинскую систему, ориентированную на тяжелобольных пациентов, и увеличим использование медицинских ресурсов, одновременно расширив лечение на дому для бессимптомных и легких пациентов. Сейчас разрешено собираться в кафе, ресторанах и других местах до 8 человек. При условии, что четверо из них полностью привиты. На втором этапе позволят встречаться десяти жителям одновременно независимо от вакцинации. При этом в правительстве решили сохранить



обязательное ношение масок в помещениях и на улице. Рассматривается вопрос отмены масочного режима на открытом воздухе на втором этапе. По плану властей к нормальной доковидной жизни страна вернется к февралю следующего года.

Продолжение документальной повести о Мае Унденовиче Хване

«Я ЭТОЙ ЗЕМЛЕ ПОСВЯТИЛ СВОЮ ЖИЗНЬ»

Тамара ТИИ,

Начало в предыдущих номерах

Благословите женщину!

Когда он рассказывает о своей матери, слезы печали и жалости наворачиваются на глаза: сколько испытала она, оберегая их, своих птенцов, от ужасов жизни, когда смерть косила детей, когда болезни уносили их, неокрепших, в первую очередь. Это отношение к женщине спустя годы он перенес на свою супругу Людмилу Степановну. Свою любовь он встретил, будучи уже известным спортсменом, на улице Калинина в Алма-Ате, где она прогуливалась вечером со своей мамой. Алма-Ата в 50-е годы была городом, где многие не только обретали свое место в жизни, но и утверждались в профессии, обретали новые увлечения, находили друзей на всю жизнь. В послевоенном молодежном городе студенчества многие встречали и свою любовь, свою судьбу. Пришла любовь и к Маю.

Она была удивительной – мгновенной, с первого взгляда, и на всю жизнь. Завидев издали милую, симпатичную девочку, уверенно шагающую под руку с мамой, его друзья-спортсмены легонько дернули ее за косички.

– Не трогать! – мгновенно отреагировал Май. И полушутя заметил:

– Это моя будущая жена!

Рядом идущая мама «будущей жены» не придавала значения словам молодого, самоуверенного юноши. А он, сделав первый шаг и добившись разрешения проводить до дома девушку с мамой, написал на следах от лужи ее телефон (записная книжка в те годы была большой роскошью, а авторучку и бумагу никто с собой не носил). Вернувшись домой, Май на всю жизнь запомнил отпечатанные цифры, потому что принял для себя решение в тот же день. Потом было обоюдное решение – быть вместе навсегда. Позже его молодая супруга Людмила, будучи еще студенткой биофака КазГУ (этот факультет был одним из самых престижных в стране, да и за

пределами Советского Союза его выпускники были высоко востребованы), подарила ему двух дочерей.

Времена были непростыми. Учеба, спорт, подработки... Но молодая семья выстояла еще и потому, что везде, где бы ни проходили спортивные сборы у Мая, руководство его вуза всегда создавало условия и для его семьи. Например, проходят соревнования в Сочи – весь семейный экипаж Хвана едет в Сочи. Там, неподалеку от спортивной базы, снималась квартира для семьи, которая тоже оплачивалась. Так что Май Унденович сегодня с благодарностью вспоминает тот мудрый шаг руководства спорта – семья рядом со спортсменом и ему не о чем беспокоиться – он весь в спорте, а его супруга занимается дочерьми.

Потом была тренерская работа, преподавание, научная работа, в которой его жена-педагог приняла самое активное участие. Май Унденович знал тему изнутри, его Людмила Степановна понимала хорошо научные аспекты, физиологию человека и спортсмена. Так вместе и пришли к завершению исследовательской работы, которая имеет большое прикладное значение для спортсменов. Тренеры активно пользуются трудом коллеги и приходят к нему, чтобы выслушать его советы.

65 лет минуло с тех пор, как они встретились – Май Унденович и Людмила Степановна. Они создали замечательную семью, счастьем их не переставали радоваться пережившие много испытаний за свой век и мама, и папа Мая Унденовича, и рано потерявшая мужа (он погиб на войне) мама Людмилы Степановны.

Май Унденович счастлив еще и оттого, что смог выполнить сыновний долг перед старшим поколением. Как известно, корейцы придают жизненно важное значение дате 60 лет. Родителям он сделал хангаби, как велят того традиции. И до последних их дней был им надежной опорой. Да иначе и быть не могло. По-настоящему счастливая семья озаряет счастьем самых близких людей и дарит радость тем, кто находится с нею рядом.

Продолжение следует

Студенты из Казахстана помогают семьям Сеула пережить холода

В прошлом году студенты из Казахстана, России, Южной Кореи и других стран Центральной Азии создали в Сеуле Евразийскую ассоциацию будущих лидеров. Члены ассоциации содействуют культурному, образовательному и деловому сотрудничеству между странами. На сегодня в составе EFLA семь организаторов и 36 участников. В апреле ребята проводили санитарную очистку парка в Сеуле. В этом году они решили помочь малоимущим семьям пережить холода.



– В Южной Корее в ноябре уже становится холодно, до двух градусов мороза. Снега, конечно, нет, но ветер сильный. Температура воздуха в декабре опускается до 10-13 градусов мороза. Мы решили помочь шести семьям, обеспечив их 5,4 килограммами угля, – рассказал один из участников EFLA, 26-летний уроженец Алматы Диас.

Молодой человек благотворительностью занимается давно. Он помогал студентам с обучением английского языка и был донором крови. В рамках EFLA Диас занимается развитием организации и внешним сотрудничеством.

По словам Диаса, в Южной Корее проживает около 30-40 тысяч казахстанцев, 5-7 тысяч из которых – студенты. К сожалению, несмотря на большую диаспору, назвать дружной её нельзя. Многие переехавшие уроженцы Казахстана общаются только в своём кругу. Диас надеется, что в будущем казахстанцы будут ближе общаться и вместе делать добрые дела.

Мы спросили у молодого человека, насколько в стране наблюдается сильное социальное расслоение. Эту проблему недавно поднял популярный в Казахстане и других странах мира корейский сериал «Игра в кальмара».

– Социальное расслоение здесь было и будет, как и в Казахстане, как и в других странах СНГ. Бедные будут беднеть, богатые станут богаче. То, что показано в сериале, есть на самом деле. Жизнь в Корее довольно дорогая, Сеул считается одним из самых дорогих мегаполисов мира. Например, двух-трёхкомнатная квартира в центре может стоить два миллиона долларов. Жители Кореи в среднем женятся и выходят замуж в 32-35 лет. Чтобы создать семью и обустроить быт, они вынуждены брать кредиты, которые иногда выплачивают по 20-30 лет. Бывали случаи, когда за невозможностью закрыть долги они уходили из жизни. И в сериале режиссёр как раз показал, что население закредитовано и готово играть не на жизнь, а на смерть, – рассказал Диас.

Более 100 учебных центров действуют на базе предприятий и колледжей Алматы

В этих учебных центрах обучают безработных востребованным профессиям. Об этом на брифинге Региональной службы коммуникаций рассказал директор Палаты предпринимателей Алматы Айтуар Кошмамбетов.

А. Кошмамбетов отметил, что Палата предпринимателей оказала содействие в открытии 109 учебных центров, из которых 23 организованы на базе колледжей Алматы, один – на базе университета, 73 – на базе предприятий.

– В этом году приступили к обучению 1031 безработный и самозанятый. Продолжают обучение 406 человек. Завершили обучение 625 человек, досрочно закончили учебу 43 человека, трудоустроены – 188, – сообщил А. Кошмамбетов.

Директор Палаты предпринимателей рассказал, что в рамках реализации Дорожной карты в Алматы применяют дуальную систему образования. Уже охвачено 43 колледжа и 289 предприятий. Предпосылками для этого стал анализ текущего состояния рынка труда и потребность предприятий в квалифицированных кадрах.

В настоящее время Палата предпринимателей принимает заявки от колледжей и предприятий для участия в дуальной системе образования на новый учебный 2021-2022 год. Пока обратился 31 колледж и более 140 предприятий.

Подобное социальное партнерство с учебными заведениями будет расширяться и дальше, что создаст благоприятные условия для более качественной подготовки кадров на местном уровне. По сути, на предприятия колледж будет направлять своих подопечных, которые практически сразу могут влиться в процесс производства.



РУССКО-КОРЕЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК

В торговом центре (универмаге)

Мне нужно сходить за покупками.
Где ближайший супермаркет/универсам/торговый центр?

쇼핑하러 가야합니다.
щё-пинь ха-ро ка-я хам-нида
가장 가까운 슈퍼마켓/
백화점/쇼핑 센터는 어디에
있습니까?

Он находится недалеко отсюда.

ка-чжань ка-кка-ун щю-по-
ма=кет/пэк-хва-чжом/щё-пинь
сэн-то о-ди-э ис-сым-ни-кка
여기서 멀지 않은 곳에
있습니다.

Вам нужно повернуть направо/налево.

ё-ги-со моль-чжи а-нын го-се
ис-сым-нида
오른쪽으로/왼쪽으로 가셔야
합니다.

Как мне проехать туда?

о-рын ччо-гыро/вен-ччо-гыро
ка-сё-я хам-нида
거기까지 어떻게 갑니까?

В котором часу он открыва-
ется/закрывается?

ко-ги кка-чжи о-тто-кке кам-
ни-кка
몇 시에 엽니까/닫습니까?
мёт си-э ём-ни-кка/тат-сым-
никка

Он работает круглосуточно.

이십사 시간 영업합니다.
и-сип-са си-ган ёнь-оп хам-
нида

Где находится отдел ...

... 매장은 어디에 있습니까?
... мэ-чжань-ын о-ди-е ис-сым-
никка

— обуви?

— 신발
син-баль

— женской/мужской
одежды?

— 여성복/남성복
ё-сонь-бок/нам-сонь-бок

— детской одежды?

— 아동복
а-донь-бок

Он находится в центре
магазина.

가게 중앙에 있습니다.
ка-ге чунь-ань-э ис-сым-нида

Этот отдел находится на
втором этаже.

이 층에 있습니다.
и чжынъ-э ис-сым-нида

Что Вы желаете?

원하시는 게 있습니까?
вон-хан-си-нын ге ис-сым-
никка

Я бы хотел(а) только
посмотреть.

그냥 구경을 하고 싶습니다.
кы-нянь ку-гёнь-ыль хаго сип-
сым-нида

Я бы хотел(а) купить...

... 사고 싶습니다.
... са-го сип-сым-ни-да

Пожалуйста, покажите
мне ту рубашку.

저 와이셔츠를 보여주십시오.
чо вай-щё-сы-рыль по-ё чу-сип-
сио

Какой размер Вы носите?

사이즈가 어떻게 됩니까?
саи-чжы-га о-тто-кке твем-
никка

Мой размер 36.

제 사이즈는 삼십육입니다.
че саи-чжы-нын сам-сим-нюг
им-нида

Какой это размер?

이건 사이즈가 어떻게
됩니까?
и-гон са-и-чжи-га о-тто-кхэ
твем-ни-кка

Это ... размер.

이것은 ... 사이즈입니다.
и-го-сын ... са-и-чжы им-ни-да

У вас есть другой цвет?

다른 색이 있습니까?
да-рын се-ги ит-сым-ни-кка

Я хотел(а) бы что-нибудь
яркое.

밝은 색으로 주세요.
паль-гын сэ-гы-ро чу-сеё

Пожалуйста, покажите
мне тот белый свитер.

저 하얀색 스웨터를
보여주십시오.
чо ха-ян-сэк сви-то-рыль по-ё
чу-сип-сио

У вас есть большой
размер?

큰 걸로 있습니까?
кхын кол-ло ис-сым-ни-кка

Мне не нравится этот
цвет.

저는 이색을 좋아하지
않습니다.

Вы не могли бы показать
мне другой цвет?

다른 색을 봅시다.
та-рын сэ-гыль поп-щи-та

Я возьму его.

이걸로 하겠습니다.
и-гол-ло ха-гес-сым-ни-да

Сколько стоит?

얼마입니까?
оль-ма-им-ни-кка

Это стоит...

... 원입니다.
... вон им-ни-да

Мне нравится эта блузка.

이 블라우스를 좋아합니다.
и пыл-ла-у-сы-рыль чо-а-хам-
нида

Это шелк?

이것은 실크입니까?
и-го-сын щил-кхы-им-ни-кка

Да, это шелк.

네, 이것은 실크입니다.
нэ, и-го-сын щил-кхы-им-ни-да

У вас есть ... с длинным
рукавом?

긴 소매가 있습니까?
кин со-мэ-га ит-сым-ни-кка

Мне нравятся эти
шелковые галстуки.

이 실크 넥타이들이 마음에
듭니다.
и щил-кы нэк-та-и-ды-ри ма-ы-
ме дым-нида

Можно мне получить
чек?

영수증을 받을 수 있습니까?
ёнь-су чжынъ-ыль па-дыль-су
ис-сым-никка

Вот ваш чек.

영수증 여기 있습니다.
ёнь-су-чжынъ ё-ги ис-сым-нида

Где примерочная?

탈의실이 어딥니까?
та-ры-си-ри о-дим-ни-кка

Сюда, пожалуйста.

여기에 주세요.
ё-ги-э чу-сэ-ё

Можно мне померять
костюм?

양복을 입어봐도 됩니까?
янь-бо-гыль и-бо поа-до твем-
никка

Конечно, воспользуйтесь
примерочной.

그럼요, 탈의실을
이용해주십시오.
кы-ро-мё, та-ры-си-рыль
и-ёнь-хэ-чу-сип-сио

Он мне великоват.

너무 큼니다.
но-му кхым-ни-да

Я бы хотел(а) купить ...

... 을/를 사고 싶습니다.
... ыль/рыль са-го сип-сым-ни-
да

Мне нужен (-но, -ны) ...

... 이/가 필요합니다.
..и/га пхи-рё хам-нида ыль

Покажите мне, пожалуйста
...

... 을/를 보여 주세요.
...ыль/рыль по-ё чу-се-ё

Сколько это стоит?

얼마입니까?
оль-ма-им-ни-кка

Где касса?

계산대 어디 있습니까?
кё-сан-дэ о-ди ис-сым-ни-кка

Заверните.

싸주세요.
сса-чу-сэ-ё

Это сейчас в моде.

요즘 유행입니다.
ё-чжым ю-хэнь им-нида

Это входит в моду.

유행하고 있습니다.
ю-хэнь-хаго ис-сым-нида



이 공익광고는 한국언론진흥재단의 정부광고 수수료를 지원받아 실시되었습니다.

국민 김규연 님이 제안한 공익광고입니다. - 2021 공익광고 공모전 수상작



**서로의 위치는 확인했지만
눈앞의 위험은 확인 못했습니다**

대한민국 보행 중 교통사고 60% 이상이 스마트폰 사용 중 발생합니다.

한국언론진흥재단
Korea Press Foundation

ОБЪЯВЛЕНИЕ

Общественный фонд «Часон», объединяющий казахстанских потомков героев и патриотов Кореи, приглашает принять участие в мероприятии, посвященном Дню памяти о борцах за независимость Кореи, которое состоится 13 ноября 2021 года в 12.30 в Государственном республиканском академическом корейском театре музыкальной комедии, и ждет вас по адресу: город Алматы, улица Богенбай батыра, 158.

Одновременно организаторы мероприятия объявляют конкурс детского рисунка на тему «Дорога памяти и славы». Работы юных художников будут приниматься до 13.00 5 ноября 2021 года.

Условия участия в конкурсе:

- к участию допускаются все желающие в возрасте до 15 лет включительно;
- принимаются только авторские работы, от каждого художника не более двух рисунков;
- на обратной стороне рисунка следует указать фамилию и имя автора, его возраст и номер телефона (рисунки не возвращаются);
- авторы 6 лучших работ получают в награду призы;
- присутствие автора рисунка на мероприятии обязательно, призы будут вручаться лично.

Справки по телефонам:

+7 777 573 2263; +7 771 340 0039; +7 701 772 1727.

В продаже книга

«По заданию партии и зову сердца:

советские корейцы в Северной Корее»

Под редакцией доктора исторических наук, профессора Кима Г.Н.

Цена: 3000 тг.

Обращаться в Корейский дом по адресу:

Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 236 08 95

Ассоциация корейцев Казахстана выражает глубокие соболезнования члену президиума АКК Кан Светлане Олеговне в связи с утратой отца Кана Олега Михайловича. Это невосполнимая потеря. Мы скорбим вместе с Вами.

Совсем немного не дожид до юбилея

21 октября после продолжительной болезни на 90-м году ушёл из жизни костанайский ветеран, труженик тыла Леонтий Сергеевич Цхай.

Он родился 19 ноября 1931 года в селе Ольга Приморского края. Осенью 1937 года вместе с родителями был депортирован в г. Кустанай.

– Тогда мне только исполнилось шесть лет, – рассказывал Леонтий Сергеевич. – Но я хорошо помню те холодные вагоны, всю ту жуткую атмосферу, которая царила вокруг нас, весь этот хаос.

После скитаний по разным местам семья Цхаев в 1948 году вновь переехала в Кустанай. Так как Леонтий на тот момент не имел специальности, ему пришлось работать курьером в народном суде и одновременно учиться в вечерней школе.

По окончании Кустанайского сельхозтехникума по специальности «зоотехник» Леонтий Цхай работал в Кустанайском откормсовхозе сначала зоотехником, а затем заведующим базой, управляющим отделения. После учёбы в Алма-Атинском институте народного хозяйства на факультете планирования сельского хозяйства с 1979 года Леонтий Сергеевич работал заместителем директора Кустанайского мясокомбината, был секретарём парткома мясокомбината, в 90-е годы – начальником цеха.

В 1992 году Леонтий Сергеевич ушел на заслуженный отдых. Но даже на пенсии он оставался активистом, участвовал в общественной жизни: выступал от корейской общины в парке Победы в День памяти жертв политических репрессий, на мероприятиях областной Ассамблеи народа Казахстана. Был деятельным членом корейского объединения, очень добрым, общительным человеком. Среди многих его наград – медаль «За доблестный труд в годы Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.».

Руководство и члены корейского этнокультурного объединения Костанайской области скорбят о потере замечательного человека и выражают искренние соболезнования родным и близким Леонтия Сергеевича Цхая.

Ассоциация корейцев Казахстана выражает глубокие соболезнования председателю корейского этнокультурного объединения «Часон» Мангистауской области Маденовой Раисе Ивановне в связи с утратой брата, Хван Вячеслава Ивановича. Светлая память.

УВАЖАЕМЫЕ ПОДПИСЧИКИ началась подписка на республиканскую газету «Коре ильбо» на 2022 год

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	597,51	616,13
2 мес.	1195,02	1232,26
3 мес.	1792,53	1848,39
4 мес.	2390,04	2464,52
5 мес.	2987,55	3080,65
6 мес.	3585,06	3696,78
7 мес.	4182,57	4312,91
8 мес.	4780,08	4929,04
9 мес.	5377,59	5545,17
10 мес.	5975,10	6161,30
11 мес.	6572,61	6777,43
12 мес.	7170,12	7393,56



ҚАЗАҚСТАН
ТӘУЕЛСІЗДІГІНЕ
30 ЖЫЛ

КОРЕЙ ӘДЕБИЕТІНІҢ КЕШІ 한국문학의 밤

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
ҰЛТТЫҚ КІТАПХАНАСЫ

3 қараша, сағ. 16:00, 2021 ж.

카자흐스탄국립도서관
2021년 11월 3일 16:00

Подписывайте своих родных, близких,
друзей, сослуживцев на канал
«Видеоэнциклопедия коре сарам» (ВЭКС)

в YouTube и узнаете много
интересного полезного! Обновление контента
ежедневное и на разные темы.



www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры
Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
Эксклюзивные материалы, актуальная информация,
интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!



ЭНЦИКЛОПЕДИЯ
корейцев Казахстана



Ассоциация корейцев Казахстана
Научно-техническое общество «Кахаюк»

В продаже книга
«Энциклопедия корейцев Казахстана»
Цена: 10 000 тг.
Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел + 7 727 236 08 95

СОБСТВЕННИК ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Юлия НАМ

Верстка
Владимир Воробьев

Редактор корейской части
Нам Ген Дя
Корректор
Галина Абрамова
Бухгалтерия
Гульдана Кенесханкызы

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б»
Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре Ильбо» обязательна.

navien

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

**ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz